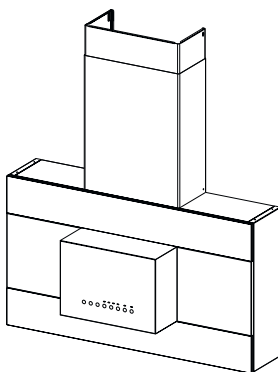


DD9963-M DD9993-M

**Einbau-Flachschirm-Dunstabzugshaube
Built-In- Flat-Screen Fume Extractor Hood
Inbouw-wasemkappen met plat scherm**

**Cappa aspirante da incasso con schermo piatto Estraibile
Utsugande köksfläkt för inbyggnad med platt utdragbar skärm
Innebygget kjøkkenvifte (sugeversjon) med flat uttrekkbar skjerm
Emhætte til indbygning med flad, udtagelig skærm
Keittiökaapistoon asennettava etulevyllinen poistoilmatuuletin**

**Montage- und Gebrauchsanweisung
Installation and Operating Instructions
Montage- en gebruiksaanwijzing
Istruzioni di montaggio e per l'uso
Anvisningar för montering och användning
Instruksjoner for montering og bruk
Monterings- og brugsanvisninger
Asennus- ja käyttöohjeet**



PERFEKT IN FORM UND FUNKTION

AEG

Electrolux

INHALTSVERZEICHNIS

DE

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE	4
CHARAKTERISTIKEN	5
MONTAGE	7
BEDIENUNG	10
WARTUNG	11

INDEX

EN

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS	13
CHARACTERISTICS	14
INSTALLATION	16
USE	19
MAINTENANCE	20

INHOUDSOPGAVE

NL

ADVIEZEN EN SUGGESTIES	22
EIGENSCHAPPEN	23
INSTALLATIE	25
GEbruik	28
ONDERHOUD	29

INDICE

IT

CONSIGLI E SUGGERIMENTI	31
CARATTERISTICHE	32
INSTALLAZIONE	34
USO	37
MANUTENZIONE	38

INNEHÅLL

SE

REKOMMENDATIONER OCH TIPS	40
EGENSKAPER	41
INSTALLATION	43
ANVÄNDING	46
UNDERHÅLL	47

INNHold

NO

ANBEFALINGER OG FORSLAG	49
EGENSKAPER	50
INSTALLASJON	52
BRUK	55
VEDLIKEHOLD	56

INDHOLD

DK

RÅD OG ANVISNINGER	58
APPARATBESKRIVELSE	59
INSTALLATION	61
BRUG	64
VEDLIGEHOELSE	65

SISÄLTÖ

FI

OHJEET JA SUOSITUKSET	67
MITAT JA OSAT	68
ASENNUS	70
KÄYTTÖ	73
HUOLTO	74

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

⚠ Diese Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Geräte-Ausführungen.

Es ist möglich, dass einzelne Ausstattungsmerkmale beschrieben sind, die nicht auf Ihr Gerät zutreffen.

FÜR DEN KÜCHENMÖBEL-MONTEUR

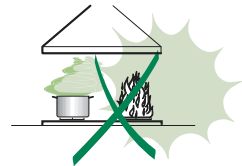
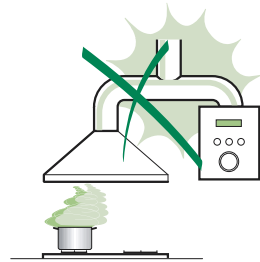
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf eine fehlerhafte und unsachgemäße Montage zurückzuführen sind.
- Der Sicherheitsabstand zwischen Kochmulde und Haube muss mindestens 650 mm betragen.
- Prüfen, ob die Netzspannung mit dem Wert auf dem im Haubeninneren angebrachten Schild übereinstimmt.
- Das Abluftrohr der Haube muss bei Abluftbetrieb einen Durchmesser von Mindestens 120 mm aufweisen. Die Abluftstrecke muss so kurz wie möglich sein.
- Die Haube darf nicht in einen Rauch- oder Abgasschornstein eingeleitet werden.
- Der gemeinsame gefahrlose Betrieb von kamingebundenen Geräten und Dunstabzugshauben ist nur gewährleistet, wenn Raum und/oder Wohnung durch eine geeignete Zuluftöffnung von ca. 500-600 cm² von außen belüftet sind.


FÜR DEN BENUTZER

- Die Dunstabzugshaube ist ausschließlich zum Einsatz im privaten Haushalt und zur Beseitigung von Küchengerüchen vorgesehen.
- Unsachgemäßer Einsatz der Haube ist zu unterlassen.
- Kochstellen müssen bei Betrieb stets abgedeckt sein. Unbedingt zu vermeiden sind offene Feuerstellen bei Öl-, Gas- und Kohleherden.
- Frittiergeräte müssen während des Gebrauchs stets beaufsichtigt werden: überhitztes Öl kann sich entzünden.
- Keine flambierten Speisen unter der Abzugshaube zubereiten: Brandgefahr.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen, auch Kindern, mit verminderten psychischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten, oder von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, sofern sie nicht von für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen beaufsichtigt und beim Gebrauch des Geräts angeleitet werden.
- Kinder dürfen sich nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts aufhalten und auf keinen Fall mit dem Gerät spielen.

WARTUNG

- Bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden, muss die Stromzufuhr zur Haube unterbrochen werden, indem der Stecker gezogen oder der Hauptschalter abgeschaltet wird.
- Bei der Filterwartung müssen die vom Hersteller empfohlenen Zeiträume zum Austauschen der Filter genauestens eingehalten werden.
- Zur Reinigung der Haubenfläche empfehlen wir ein feuchtes Tuch und mildes Spülmittel.



Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

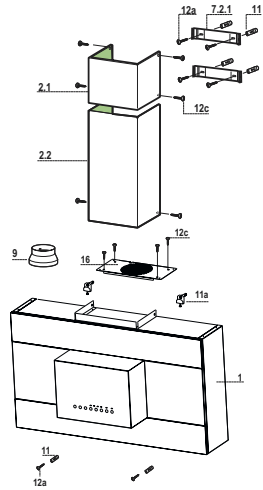
CHARAKTERISTIKEN

Komponenten

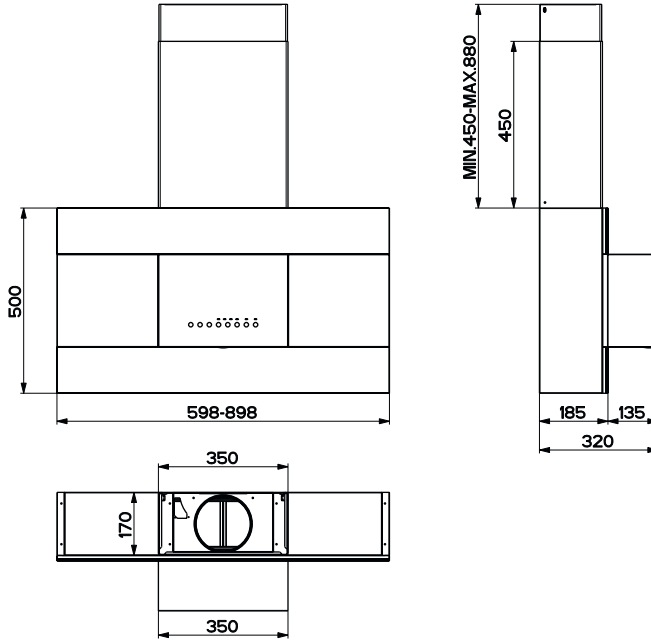
Pos.	St.	Produktkomponenten
1	1	Haubenkörper mit Schaltern, Beleuchtung, Gebläsegruppe, Filter
2.1	1	oberer Kaminteil
2.2	1	unterer Kaminteil
9	1	Flansch
16	1	Filterdeckel

Pos.	St.	Montagekomponenten
7.2.1	2	Befestigungsbügel oberer Kaminteil
11	6	Dübel
11a	2	Dübel SB 12/10
12a	6	Schrauben 4,2 x 44,4
12c	10	Schrauben 2,9 x 6,5

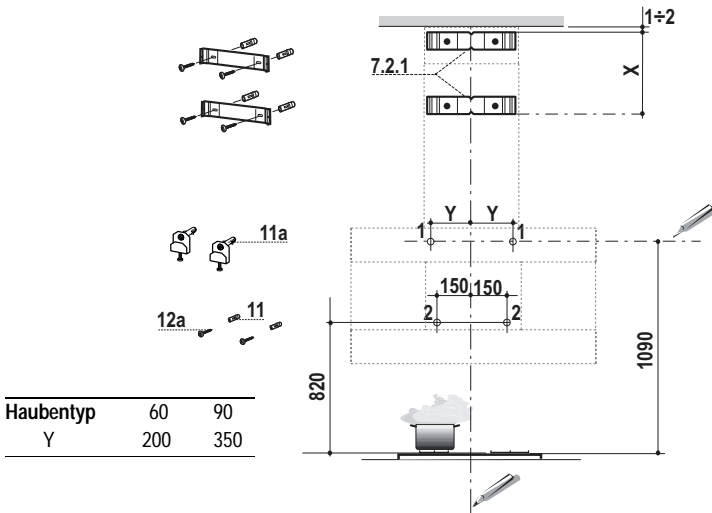
St.	Dokumentation
1	Bedienungsanleitung



Platzbedarf



Bohren der Wand und Befestigung der Bügel



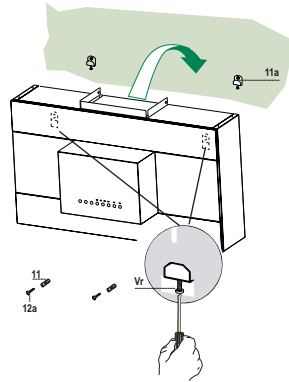
Bei Montage der Haube in Umluftversion darauf achten, dass oberhalb der Haube ein Abstand von mindestens 8-10 cm zur oberen Begrenzung (Decke oder Brett) einzuhalten ist.

An der Wand anzeichnen:

- eine senkrechte Linie bis zur Decke oder zum oberen Rand in der Mitte des Installationsbereichs der Haube.
- eine waagrechte Linie mindestens 1090 mm oberhalb der Kochmulde.
- **Y** mm rechts von der senkrechten Bezugslinie einen Punkt **(1)** auf der waagrechten Linie kennzeichnen.
- Diesen Vorgang an der gegenüberliegenden Seite wiederholen und die Ausrichtung überprüfen.
- Wie angegeben 150 mm rechts von der senkrechten Bezugslinie und 820 mm oberhalb der Kochmulde einen Punkt **(2)** kennzeichnen.
- Diesen Vorgang an der gegenüberliegenden Seite wiederholen und die Ausrichtung überprüfen.
- Die gekennzeichneten Punkte **(1)** mit einem Bohrer \varnothing 12 mm bohren.
- Die gekennzeichneten Punkte **(2)** mit einem Bohrer \varnothing 8 mm bohren.
- Die Dübel mit dem Bügel **11a** in die Bohrungen **(1)** einfügen und festschrauben.
- Den Dübel **11** in die Bohrungen **(2)** einfügen.
- Den Bügel **7.2.1** wie angegeben 1-2 mm unterhalb der Decke oder der oberen Begrenzung anlegen und seinen Mittelpunkt (Einschnitte) an der senkrechten Bezugslinie ausrichten.
- Die Mitte der Löcher des Bügels kennzeichnen.
- Den Bügel **7.2.1** wie angegeben X mm unterhalb des ersten Bügels (X = Höhe des mitgelieferten oberen Kaminteils) anlegen und seinen Mittelpunkt (Einschnitte) an der senkrechten Bezugslinie ausrichten.
- Die Mitte der Löcher des Bügels kennzeichnen.
- Die gekennzeichneten Punkte mit einem Bohrer \varnothing 8 mm bohren.
- Die Dübel **11** in die Bohrungen einfügen.
- Die Bügel mit den mitgelieferten Schrauben **12a** (4,2 x 44,4) fixieren.

Montage des Haubenkörpers

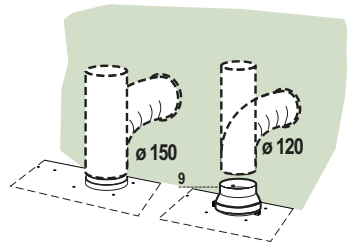
- Die Platte vom Haubenkörper aushaken, indem der Hebel des Befestigungsstiftes verschoben wird.
- Die beiden Schrauben **Vr** der Bügel **11a** so regulieren, dass sie nur bis zum Gewindebeginn eingeschraubt sind.
- Den Haubenkörper bei den 2 Bügel **11a** einhaken.
- Vom Haubeninneren her den Haubenkörper mit Hilfe der Schrauben **Vr** ausrichten.
- Die Sicherheitsschraube **12a** festziehen.



Anschlüsse in Abluftversion

Bei Abluftbetrieb kann die Haube vom Installateur wahlweise mittels Rohr oder Schlauch (\varnothing 150 oder 120 mm) an die Außenrohrleitung angeschlossen werden.

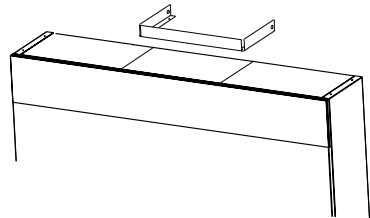
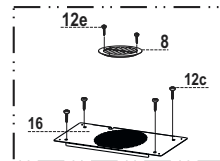
- Bei Verwendung eines Anschlussrohres \varnothing 120 den Reduzierflansch **9** am Haubenaustritt anbringen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Eventuell vorhandene Aktivkohlefilter entnehmen.



ANSCHLUSS IN UMLUFTVERSION

Für die Installation in Umluftversion muss das optionale Kit „Aktivkohle-Filtereinsatz“ erworben werden.

- Das Winkelstück der Kaminbefestigung entfernen
- Den Filterdeckel am Luftausgang mit den vier Schrauben **12c** (2,9 x 6,5) fixieren.



Kaminmontage

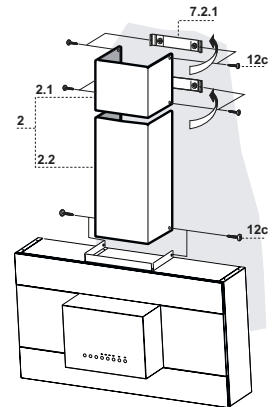
Der Kamin Kann nur bei der Haube in der Abluftausführung angebracht werden.

Oberer Kaminteil

- Die beiden seitlichen Schenkel leicht auseinanderbiegen, hinter den Bügeln **7.2.1** einhängen und bis zum Anschlag wieder schließen.
- Bei den Bügeln mit Hilfe der 4 mitgelieferten Schrauben **12c** fixieren.

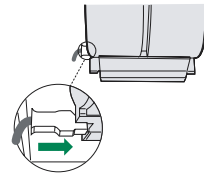
Unterer Kaminteil

- Die beiden seitlichen Schenkel des Kaminteils leicht auseinanderbiegen, zwischen dem oberen Kaminteil und der Wand einhängen und bis zum Anschlag wieder schließen.
- Den unteren Teil seitlich am Haubenkörper mit 2 der mitgelieferten Schrauben **12c** fixieren.

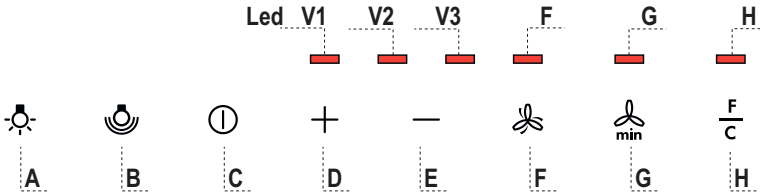


ELEKTROANSCHLUSS

- Bei Anschluss der Haube an das Stromnetz muss ein zweipoliger Schalter mit einem Öffnungsweg von mindestens 3 mm zwischengeschaltet werden.
- Entfernen Sie die Fettfilter (s. Abschnitt „Wartung“) und versichern Sie sich, daß die Kabelverbindung in die Steckdose des Gebläses einwandfrei eingesteckt wird.



BEDIENUNG



Schalttafel

Taste	Funktion	LED
A	Schaltet die Beleuchtung ein oder aus.	-
B	Schaltet die verminderte Beleuchtung ein oder aus.	-
C	Schaltet den Motor der Absauganlage bei der zuletzt verwendeten Geschwindigkeit ein und aus.	Die LEDs schalten sich je nach Geschwindigkeitseinstellung ein oder aus. Gebläsestufe 1, LED V1 an. Gebläsestufe 2, LED V1 + V2 an. Gebläsestufe 3, LED V1 + V2 + V3 an.
D	Erhöht die Betriebsgeschwindigkeit.	-
E	Vermindert die Betriebsgeschwindigkeit.	-
F	Aktiviert von jeder Geschwindigkeit aus, auch bei abgestelltem Motor, die Intensivgeschwindigkeit, die auf 5 Minuten zeitgeregelt ist. Nach Ablauf dieser Zeit kehrt das System zu der zuvor eingestellten Geschwindigkeit zurück. Für die Beseitigung von sehr intensiven Kochdünsten geeignet. Wird durch Betätigen der Taste oder Abstellen des Motors deaktiviert.	Die LED F schaltet sich ein.
G	Aktiviert bei der dritten Geschwindigkeitsstufe das um 10', bei der zweiten Stufe das um 15' und bei der ersten Stufe das um 20' verzögerte automatische Abstellen des Motors und der Beleuchtung. Zur Beseitigung von Restgerüchen geeignet; wird durch Betätigen der Taste oder Abstellen des Motors deaktiviert.	Die LED G schaltet sich ein.
H	Fügt ein Reset des Alarms für Filtersättigung aus, sofern diese angezeigt wird.	Nach 100 Betriebsstunden zeigt die bleibend eingeschaltete LED H die Sättigung der Metallfilter an. Nach 200 Betriebsstunden zeigt die blinkende LED H die Sättigung der Aktivkohlefilter an.

Achtung: auf die Symbol druecken, um das Geraet zu bedienen

Metallfettfilter

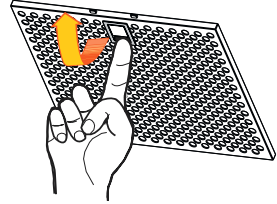
REINIGUNG DER SELBSTTRAGENDEN METALLFETTFILTER

Reset des Alarmsignals

- Die Beleuchtung und den Abzugsmotor abstellen.
- Die Taste **H** drücken.

Reinigung der Filter

- Die Fettfilter sind spülmaschinengeeignet und müssen gewaschen werden, sobald sich die LED **H** einschaltet, oder mindestens alle 2 Monate, oder auch öfter, je nach Intensität des Gebrauchs.
- Die Filter einen nach dem andern ausbauen, dabei mit einer Hand festhalten und mit der anderen Hand den Hebel nach unten ziehen.
- Die Filter waschen, ohne sie zu verbiegen, und vor dem erneuten Einbau trocknen lassen.
- Nun die Filter wieder einbauen, so dass der Griff nach der äußeren Sichtseite zeigt.



Aktivkohle-Geruchsfilter (Filterversion)

Der Aktivkohlefilter ist weder waschbar, noch regenerierbar und muss ausgewechselt werden, wenn die LED **H** blinkt, oder mindestens alle 4 Monate. Die Alarmmeldung erfolgt nur, wenn der Absaugmotor zugeschaltet ist.

Aktivierung des Alarmsignals

- Bei den Filterversionen der Abzugshauben wird die Alarmanzeige für Filtersättigung im Augenblick der Installation oder in der Folge aktiviert.
- Die Beleuchtung und den Absaugmotor abstellen.
- Die Taste **G** drücken.
- Innerhalb von 5 Sekunden die Taste **H** drücken, bis die LED **H** zur Bestätigung blinkt:
 - 2 Mal blinken der LED – Alarm wegen Sättigung des Aktivkohlefilters **AKTIVIERT**.
 - 1 Mal blinken der LED – Alarm wegen Sättigung des Aktivkohlefilters **DEAKTIVIERT**.

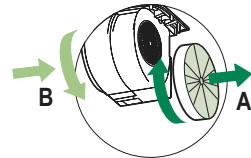
Auswechseln des Aktivkohle-Geruchsfilters

Reset des Alarmsignals

- Die Beleuchtung und den Absaugmotor abstellen.
- Die Taste **H** drücken.

Auswechseln des Filters

- Die Fettfilter aus Metall entfernen.
- Die verbrauchten Aktivkohle-Geruchsfilter wie angegeben ausbauen (**A**).
- Die neuen Filter wie angegeben einbauen (**B**).
- Die Fettfilter aus Metall wieder einbauen.

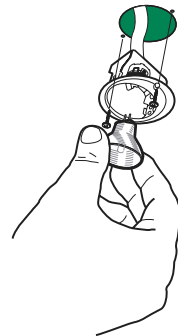


Beleuchtung

AUSWECHSELN DER LAMPEN

Halogenlampe 20 W

- Vor dem Auswechseln der Lampen, die beiden Schrauben der Lampenhalterung lösen und die Lampenhalterung aus der Dunstabzugshaube ziehen.
- Die Lampe aus der Halterung nehmen.
- Die Lampe durch eine gleichwertige ersetzen und bei der Remontage darauf achten, daß die beiden Steckerstifte vorschriftsmäßig in die Lampenfassung eingeführt werden.
- Die Lampenhalterung wieder montieren, indem die beiden zuvor entfernten Schrauben wieder angezogen werden.



RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

△ The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.

Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.


- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air.

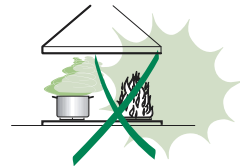
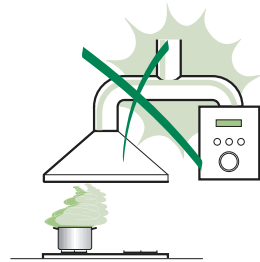
USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambe under the range hood; risk of fire.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

MAINTENANCE

- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period.
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



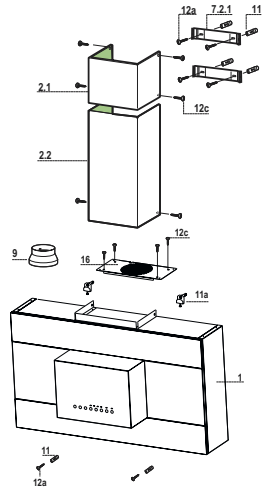
CHARACTERISTICS

Components

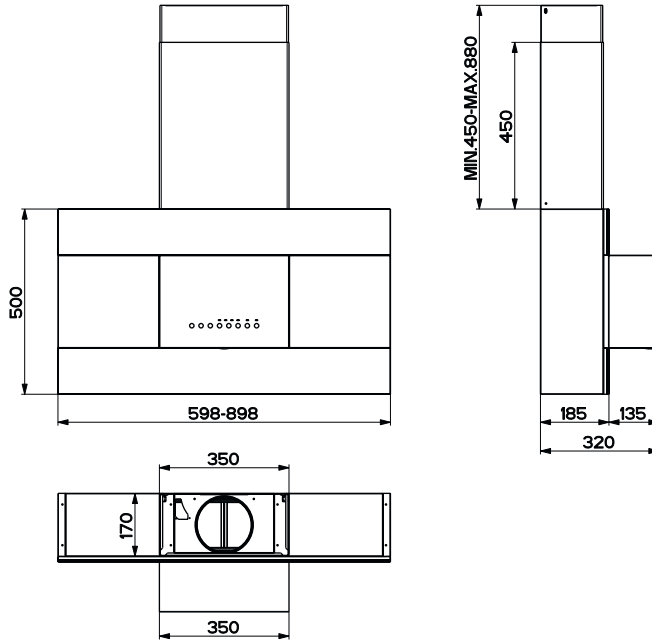
Ref.	Q.ty	Product Components
1	1	Hood Body, complete with: Controls, Light, Blower, Filters
2.1	1	Upper Section
2.2	1	Lower Section
9	1	Flange
16	1	Filter cover

Ref.	Q.ty	Installation Components
7.2.1	2	Upper Chimney Section Fixing Brackets
11	6	Wall Plugs
11a	2	Wall Plugs SB 12/10
12a	6	Screws 4,2 x 44,4
12c	10	Screws 2,9 x 6,5

Q.ty	Documentation
1	Instruction Manual

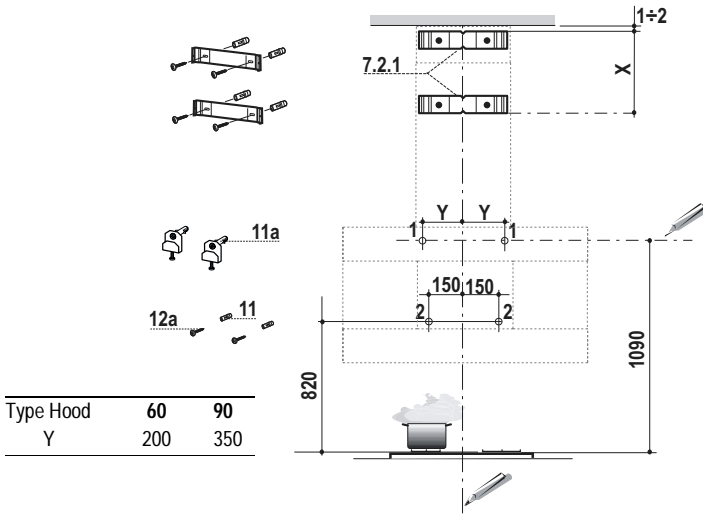


Dimensions



INSTALLATION

Wall drilling and bracket fixing



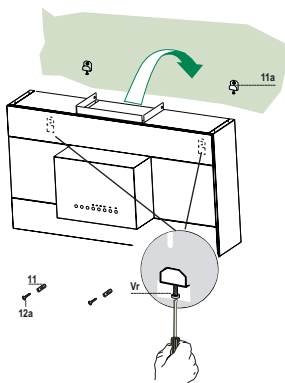
When installing the hood in recycling version it has to be taken into consideration that space remaining between the hood and the upper limit (ceiling or self) is at least 8-10 cm.

As a first step, proceed with the following drawings:

- a vertical line up to the ceiling or up to the upper limit, at the centre of the area in which the hood is to be fitted;
- a horizontal line at a minimum 1090 mm above the cooker top.
- Mark a point (1) on the horizontal line, Y mm to the right of the vertical reference line.
- Repeat this operation on the other side, checking that the two marks are levelled.
- Mark a reference point (2) as indicated at 150 mm from the vertical reference line and 820 mm above the cooker top.
- Repeat this operation on the other side, checking that the two marks are levelled.
- Drill at the marked points (1), using a \varnothing 12 mm drill bit.
- Drill at the marked points (2), using a \varnothing 8 mm drill bit.
- Insert the bracket plugs 11a into the holes (1) and tighten the screws.
- Insert plug 11 into holes (2).
- Place bracket 7.2.1 on the wall, about 1-2 mm from the ceiling or from the upper limit, aligning the centre (notch) with the vertical reference line.
- Mark the wall at the centres of the bracket holes.
- Place the bracket 7.2.1 on the wall at X mm below the first bracket (X = height of the upper chimney section), aligning the centre (notch) with the vertical line.
- Mark the wall at the centres of the bracket holes.
- Drill \varnothing 8 mm holes at all the marked centre points.
- Insert the wall plugs 11 in the holes.
- Fix the brackets using the 12a screws (4,2 x 44,4) supplied with the hood.

Mounting the hood body

- Remove the metal grease filters by turning the handles provided.
- Adjust the two screws **Vr**, on brackets **11a**, to a minimum.
- Hook the hood canopy onto the two brackets **11a**.
- From inside the hood canopy, adjust the screws **Vr** to set the Hood Canopy level.
- Tighten the safety screws **12a**.

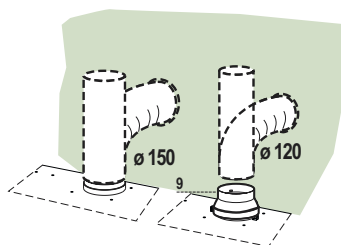


Connections

DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe \varnothing 150 or 120 mm, the choice of which is left to the installer.

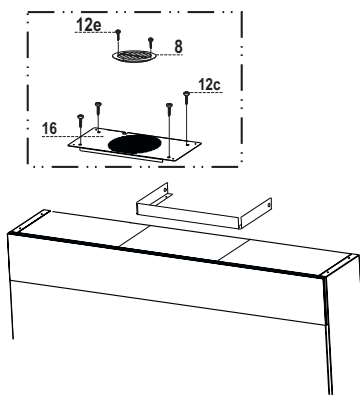
- To install a \varnothing 120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **9** on the hood body outlet.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove possible charcoal filters.



RECYCLING VERSION AIR OUTLET

To install the hood in recycling version, the optional charcoal filter kit must be purchased.

- Remove the chimney angle bracket.
- Screw the filter cover onto the air outlet, using four screws **12c** (2.9 x 12.5).



Flue assembly

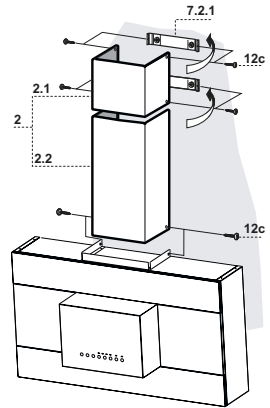
The chimney can only be installed with exhausting hood.

Upper exhaust flue

- Slightly widen the two sides of the upper flue and hook them behind the brackets **7.2.1**, making sure that they are well seated.
- Secure the sides to the brackets using the 4 screws **12c** (2,9 x 6,5) supplied.

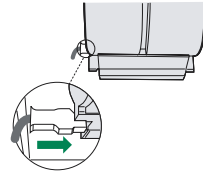
Lower exhaust flue

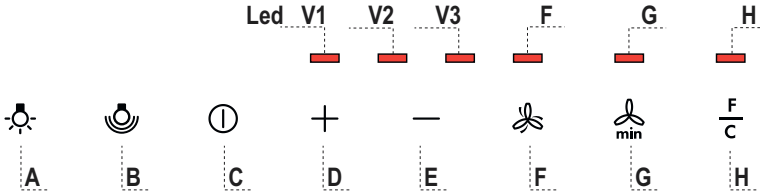
- Slightly widen the two sides of the flue and hook them between the upper flue and the wall, making sure that they are well seated.
- Fix the lower part laterally to the hood body using the 2 screws **12c** (2,9 x 6,5) supplied.



ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.
- Remove the grease filters (see paragraph Maintenance) being sure that the connector of the feeding cable is correctly inserted in the socket placed on the side of the fan.





Control panel

Button	Function	LED
A	Turns the lighting system on and off.	-
B	Turns the reduced intensity lighting system on and off.	-
C	Turns the suction motor on and off at the last speed used.	The LEDs turn on and off according to the speed set. Speed 1, Led V1 on. Speed 2, Led V1+V2 on. Speed 3, Led V1+V2+V3 on.
D	Increase the working speed.	-
E	Decrease the working speed.	-
F	Activates intensive speed from any other speed or with the motor off. This speed is timed to run for 5 minutes, after which the system returns to the previous speed. Suitable to deal with maximum cooking fumes. Disabled by pressing the Button or turning the Motor off.	Led F lights up.
G	Activates automatic delayed shutdown of the Motor and the Lighting System after 10' if Speed Three is set, after 15' if Speed Two is set, after 20' if Speed One is set. Suitable to complete elimination of residual fumes. Disabled by pressing the button or turning the motor off.	Led G lights up.
H	Resets the Filter saturation alarm, if indicated.	After 100 Working Hours, Led H lights up Fixed to indicate saturation of the Metal Grease filters After 200 Working Hours, Led H flashes to indicate saturation of the Activated Charcoal Filters.

Warning: In order to activate the function press on the symbol

MAINTENANCE

Metal grease filters

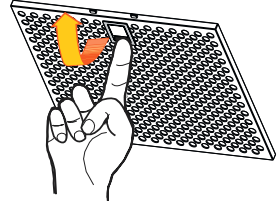
CLEANING THE SELF-BEARING METAL GREASE FILTERS

Resetting the alarm signal

- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press button **H**.

Cleaning the Filters

- These can be washed in the dishwasher, and need to be cleaned whenever the **H** Led comes on or at least once every 2 months use, or more frequently if use is particularly intensive.
- Remove the Filters one at a time, supporting them with one hand while you pull the lever down with the other.
- Wash the Filters without bending them, and leave them to dry completely before replacing.
- Replace, taking care to ensure that the handle faces forwards.



Activated Charcoal Filter (Recirculation Version)

This cannot be washed or regenerated, and must be changed at least once every 4 months, or when led **H** starts to flash. The alarm signal only appears when the Suction motor is turned on.

Activating the alarm signal

- In Recirculation Version Hoods, the Filter Saturation Alarm must be activated on installation or at a later date.
- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press button **G**.
- Within 5 seconds, press Button **H** until Led **H** flashes in confirmation:
 - Led flashes twice – Activated Charcoal Filter saturation alarm **ACTIVATED**.
 - Led flashes once – Activated Charcoal Filter saturation alarm **DEACTIVATED**.

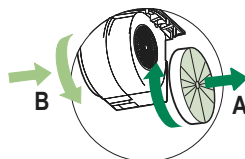
Changing the Activated Charcoal Filter

Resetting the alarm signal

- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press button **H**.

Changing the Filter

- Remove the Metal grease filters.
- Remove the saturated Activated Charcoal Filters, as indicated (**A**).
- Fit the new Filters, as indicated (**B**).
- Replace the Metal grease filters.

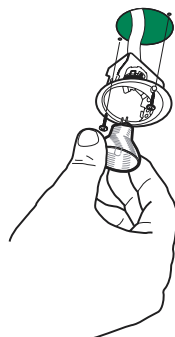


Lighting

LIGHT REPLACEMENT

20 W halogen light.

- Remove the 2 screws fixing the Lighting support, and pull it out of from the Hood.
- Extract the lamp from the Support.
- Replace with another of the same type, making sure that the two pins are properly inserted in the lamp holder socket holes.
- Replace the Support, fixing it in place with the two screws removed as above.



ADVIEZEN EN SUGGESTIES

⚠ Deze gebruiksaanwijzing geldt voor verschillende uitvoeringen van het apparaat. Het is mogelijk dat er een aantal kenmerken worden beschreven die niet van toepassing zijn op uw apparaat.

INSTALLATIE

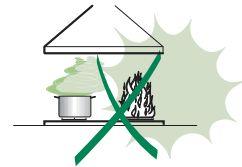
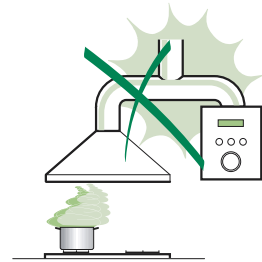
- De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortkomt uit onjuiste of niet overeenkomstig de regels der kunst uitgevoerde installaties.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de wasemkap bedraagt 650 mm.
- Controleer of de netspanning correspondeert met de spanning die aangegeven is op het plaatje aan de binnenkant van de wasemkap.
- Voor apparaten van klasse I dient u zich ervan te verzekeren dat het elektriciteitsnet in uw huis over een goede aarding beschikt.
- Verbind de wasemkap met de luchtuitlaat door middel van een leiding met een diameter van 120 mm of groter. De leiding moet een zo kort mogelijke route afleggen.
- Sluit de wasemkap niet aan op afvoerpijpen van rook die geproduceerd is door verbranding (verwarmingsetels, open haarden etc.).
- Als er in het vertrek zowel de wasemkap als apparaten die niet op elektriciteit werken (bijvoorbeeld gasapparaten) worden gebruikt, moet ervoor worden gezorgd dat het vertrek voldoende geventileerd wordt. Indien de keuken geen gat in de buitenmuur heeft om de aanvoer van schone lucht te garanderen, dient dit gemaakt te worden.


GEBRUIK

- De wasemkap is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik, voor het elimineren van kookgeuren. Gebruik de kap nooit op oneigenlijke wijze.
- Laat geen hoog brandende branders onbedekt onder de wasemkap terwijl deze in werking is.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflammeerd worden; brandgevaar
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte psychische, sensorische en geestelijke vermogens, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

ONDERHOUD

- Alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet de wasemkap uitgeschakeld worden door de stekker uit het stopcontact te halen of de hoofdschakelaar om te zetten.
- Voer het onderhoud van de filters altijd tijdig en nauwgezet uit, volgens de aanbevolen intervallen.
- Om de oppervlakken van de kap schoon te maken is het voldoende een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel te gebruiken.



Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

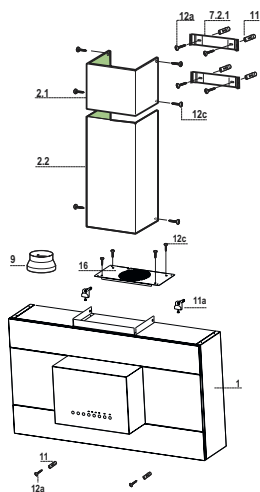
EIGENSCHAPPEN

Componenten

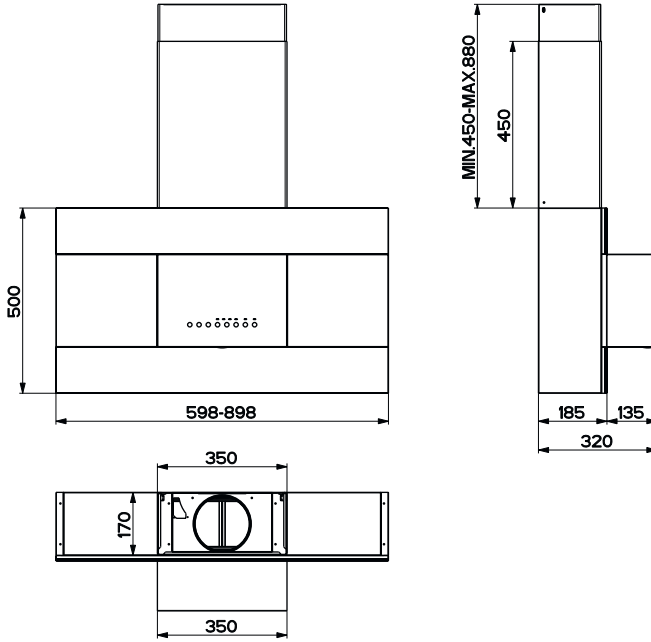
Ref.	Aantal	Componenten van het apparaat
1	1	Afzuigkap met: bedieningsknoppen, verlichting, ventilatorunit, filters
2.1	1	Bovenste schouw
2.2	1	Onderste schouw
9	1	Verloopflens 150-120
16	1	Filterdeksel

Ref.	Aantal	Installatiecomponenten
7.2.1	2	Bevestigingsbeugels bovenste schouw
11	6	Pluggen
11a	2	Pluggen SB 12/10
12a	6	Schroeven 4,2 x 44,4
12c	10	Schroeven 2,9 x 6,5

Aantal	Documentatie
1	Instructieboekje

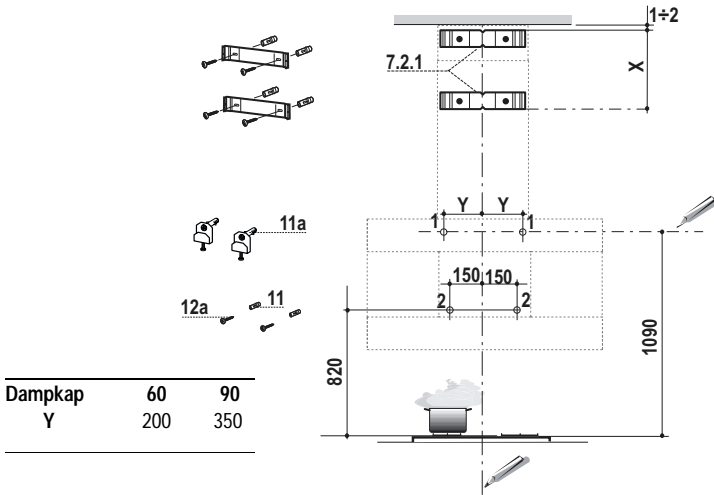


Buitenafmetingen



INSTALLATIE

Boren in de wand en bevestigen van de beugels



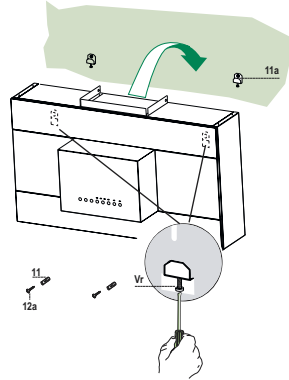
Bij installatie van de afzuigkap met luchtcirculatie dient u er rekening mee te houden dat boven de kap een afstand tot de bovenste grens (plafond of schap) van minstens 8-10 cm moet overblijven.

Teken op de wand:

- Een verticale lijn tot het plafond of tot de bovenste grens in het midden van de zone waar de afzuigkap moet worden gemonteerd;
- Een horizontale lijn op min. 1090 mm afstand van het kookvlak.
- Teken Y mm rechts van de verticale referentielijn een punt (1) op de horizontale lijn.
- Herhaal deze handeling aan de andere kant en controleer de uitlijning.
- Teken, zoals aangegeven, een referentiepunt (2) op 150 mm afstand van de verticale referentielijn en 820 mm boven het kookvlak.
- Herhaal deze handeling aan de andere kant en controleer de uitlijning.
- Boor gaten van \varnothing 12 mm op de plaats van de getekende punten (1).
- Boor gaten van \varnothing 8 mm op de plaats van de getekende punten (2).
- Plaats de pluggen met de beugel 11a in de gaten (1) en draai ze aan.
- Plaats de plug 11 in de gaten (2).
- Plaats de beugel 7.2.1 op 1-2 mm afstand van het plafond of van de bovenste grens, zoals aangegeven, en lijn er het midden (inkepingen) van uit op de verticale referentielijn.
- Kruis het midden van de gaten van de beugel aan.
- Plaats de beugel 7.2.1 X mm onder de eerste beugel (X = hoogte standaard bijgeleverde bovenste schouw), zoals aangegeven, en lijn er het midden (inkepingen) van uit op de verticale referentielijn.
- Kruis het midden van de gaten van de beugel aan.
- Boor gaten van \varnothing 8 mm op de plaats van de getekende punten.
- Plaats de pluggen 11 in de gaten.
- Bevestig de beugels met de bijgeleverde schroeven 12a (4,2 x 44,4).

Montage van de afzuigkap

- Verwijder de vetfilters met behulp van de handgrepen.
- Stel de twee schroeven **Vr** van de beugels **11a** op het begin van de aanslag.
- Haak de afzuigkap aan de 2 beugels **11a**.
- Draai vanuit de binnenkant van de afzuigkap aan de schroeven **Vr** om de behuizing van de afzuigkap uit te lijnen.
- Draai de veiligheidsschroeven **12a** aan.

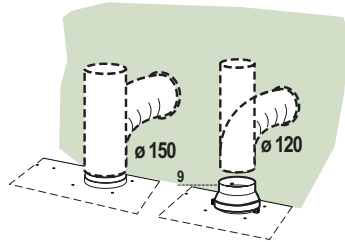


Aansluitingen

LUCHTUITLAAT AFZUIGVERSIE

Bij installatie in afzuigversie, moet u de wasemkap met de uitlaatleiding verbinden door middel van een starre of buigzame leiding van $\varnothing 150$ of 120 mm, naar keuze van de installateur.

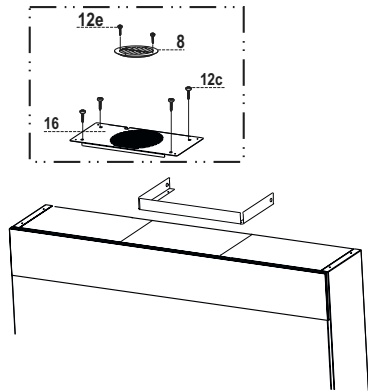
- Voor verbinding met een leiding van $\varnothing 120$ mm, moet de reductieflens **9** op de uitlaat van de wasemkap worden aangebracht.
- Zet de leiding vast met geschikt leidingklemmen. Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.
- Verwijder de eventuele geurfilters met actieve koolstof.



LUCHTUITLAAT FILTERVERSIE

Om het model met luchtcirculatie te installeren moet de optionele kit Actief koolstofpatroon worden aangeschaft.

- Verwijder het hoekelement van de schouw.
- Bevestig het filterdeksel op de luchtuitgang met behulp van de vier schroeven **12c** (2,9 x 6,5).



Montage van de schouw

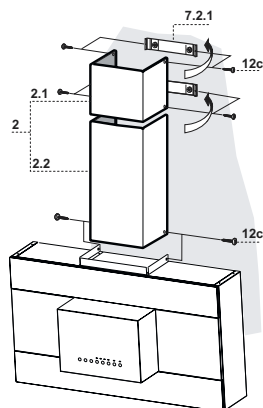
De haard can alleen met zuigkap gemonteerd worden

Bovenstuk van de schouw

- De twee zijplaten enigszins openen, ze vasthaken achter de beugels **7.2.1** en ze weer zo ver mogelijk sluiten.
- Aan de zijkant aan de beugel bevestigen met de 4 bijgeleverde schroeven **12c**.

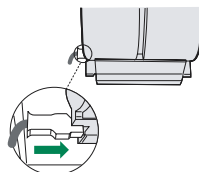
Onderstuk van de schouw

- De twee zijplaten van de schouw enigszins openen, ze vasthaken tussen het bovenstuk van de schouw en de wand en ze weer zo ver mogelijk sluiten.
- Bevestig het onderstuk aan de zijkanten aan de wasemkap met 2 van de bijgeleverde schroeven **12c**.

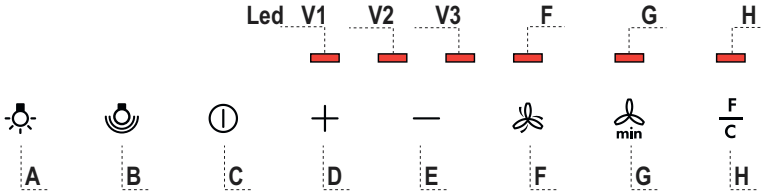


ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Sluit de wasemkap aan op de netspanning met een tweepolige schakelaar ertussen met een opening tussen de contacten van tenminste 3 mm.
- Verwijder de vetfilters (zie par. "Onderhoud") en verzeker u ervan dat de stekker van de voedingskabel goed in de contactdoos van de afzuigkap is gestoken.



GEBRUIK



Bedieningspaneel

Toets	Functie	Led
A	Schakelt de verlichtingsinstallatie in en uit.	-
B	Schakelt de verlichtingsinstallatie met lage lichtsterkte in en uit.	-
C	Schakelt de zuigmotor in of uit op de laatst gebruikte snelheid.	De leds gaan aan of uit afhankelijk van de ingestelde snelheid. Snelheid 1, led VI aan. Snelheid 2, led VI+V2 aan. Snelheid 3, led VI+V2+V3 aan.
D	Verhoogt de bedrijfssnelheid.	-
E	Verlaagt de bedrijfssnelheid.	-
F	Activeert de hoogste snelheid vanuit elke snelheidsstand of vanuit de uitgeschakelde stand van de motor. Deze snelheid wordt 5 minuten aangehouden en daarna keert het systeem terug naar de eerder ingestelde snelheid. Geschikt voor het opvangen van de maximale uitstoot van kookdampen. Deze functie kan worden uitgeschakeld door op de toets te drukken of de motor uit te zetten.	De led F gaat aan.
G	Schakelt de vertraagde automatische uitschakeling van de motor en van de verlichtingsinstallatie 10' in als de 3 ^e snelheid is ingesteld, 15' als de 2 ^e snelheid is ingesteld en 20' als de 1 ^e snelheid is ingesteld. Deze functie is geschikt om restgeuren volledig te verwijderen en kan worden uitgeschakeld met een druk op de toets of door de motor uit te zetten.	De led G gaat aan.
H	Reset het alarm dat aangeeft dat de filters verzadigd zijn alleen als dit wordt gesignaleerd.	Na 100 bedrijfsuren gaat de led H voortdurend branden om de verzadiging van de metalen filters te signaleren. Na 200 bedrijfsuren gaat de led H knipperen om de verzadiging van de actieve koolstoffilters te signaleren.

Waarschuwing: Om ervoor te zorgen dat de druk op het symbool

ONDERHOUD

Metalen vetfilters

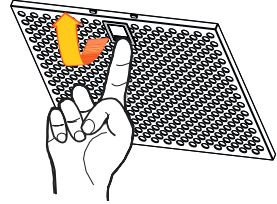
REINIGEN VAN DE ZELFDRAGENDE METALEN VETFILTERS

Reset van het alarmsignaal

- Schakel de lampen en de zuigmotor uit.
- Druk op de toets **H**.

Reinigen van de filters

- De vetfilters kunnen in de vaatwasser worden gewassen. Dit moet gebeuren als de led **H** gaat branden of in elk geval ongeveer om de 2 maanden of vaker bij veelvuldig gebruik.
- Neem de filters één voor één weg. Ondersteun ze daarbij met één hand en trek de hendel naar beneden met de andere hand.
- Was de filters zonder ze te buigen en laat ze drogen alvorens ze weer te monteren.
- Monteer de filters weer en houd de handgreep daarbij naar het zichtbare deel aan de buitenkant.



Geurfilters met actieve koolstof (Model met luchtcirculatie)

Dit filter is niet afwasbaar en niet regenererbaar en moet worden vervangen als de led **H** knippert of in elk geval om de 4 maanden. Het alarm wordt alleen gesignaleerd als de zuigmotor ingeschakeld is.

Activering van het alarmsignaal

- Bij afzuigkappen met luchtcirculatie moet het alarmsignaal ten teken dat de filters verzadigd zijn geactiveerd worden op het moment van de installatie of daarna.
- Schakel de lampen en de zuigmotor uit.
- Druk op de toets **G**.
- Druk **binnen 5 seconden** op de toets **H** totdat de led **H** ter bevestiging gaat knipperen:
 - 2 maal knipperen Led – Alarm geurfilter met actieve koolstof verzadigd **GEACTIVEERD**.
 - 1 maal knipperen Led – Alarm geurfilter met actieve koolstof verzadigd **GEDEACTIVEERD**.

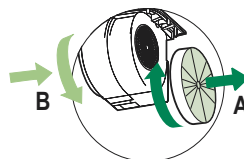
Vervangen van het geurfilter met actieve koolstof

Reset van het alarmsignaal

- Schakel de lampen en de zuigmotor uit.
- Druk op de toets **H**.

Vervangen van het filter

- Verwijder de metalen vetfilters.
- Verwijder de verzadigde geurfilters met actieve koolstof zoals aangegeven (**A**).
- Monteer de nieuwe filters zoals aangegeven (**B**).
- Monteer de metalen vetfilters weer.

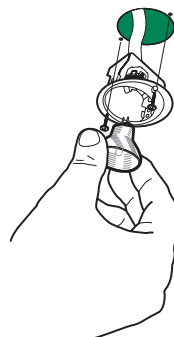


Verlichting

VERVANGING VAN DE LAMPEN

Halogeenlamp van 20 W.

- Verwijder de 2 schroeven waarmee de lamphouder is bevestigd en verwijder de houder uit de kap.
- Trek de lamp uit de houder.
- Vervang de lamp door een nieuwe lamp met dezelfde eigenschappen en let er hierbij op dat de twee pinnen correct in de behuizing van de worden gestoken.
- Monteer de houder door hem te bevestigen met de twee eerder verwijderde schroeven.



CONSIGLI E SUGGERIMENTI

⚠ Questo libretto di istruzioni per l'uso è previsto per più versioni dell'apparecchio. È possibile che siano descritti singoli particolari della dotazione, che non riguardano il Vostro apparecchio.

INSTALLAZIONE


- Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti ad installazione non corretta o non conforme alle regole dell'arte.
- La distanza minima di sicurezza tra il Piano di cottura e la Cappa deve essere di 650 mm.
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella riportata nella targhetta posta all'interno della Cappa.
- Per Apparecchi in Classe la accertarsi che l'impianto elettrico domestico garantisca un corretto scarico a terra.
- Collegare la Cappa all'uscita dell'aria aspirata con tubazione di diametro pari o superiore a 120 mm. Il percorso della tubazione deve essere il più breve possibile.
- Non collegare la Cappa a condotti di scarico dei fumi prodotti da combustione (caldaje, caminetti, ecc.).
- Nel caso in cui nella stanza vengano utilizzati sia la Cappa che apparecchi non azionati da energia elettrica (ad esempio apparecchi utilizzatori di gas), si deve provvedere ad una aerazione sufficiente dell'ambiente. Se la cucina ne fosse sprovvista, praticare un'apertura che comunichi con l'esterno, per garantire il richiamo d'aria pulita.

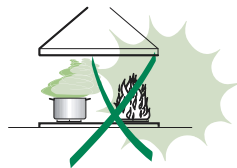
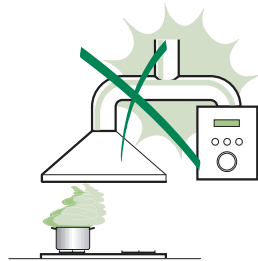
USO

- La Cappa è stata progettata esclusivamente per uso domestico, per abbattere gli odori della cucina.
- Non fare mai uso improprio della Cappa.
- Non lasciare fiamme libere a forte intensità sotto la Cappa in funzione.
- Regolare sempre le fiamme in modo da evitare una evidente fuoriuscita laterale delle stesse rispetto al fondo delle pentole.
- Controllare le friggitorici durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe infiammarsi.
- Non preparare alimenti flambé sotto la cappa da cucina; pericolo d'incendio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure da persone senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da persone responsabili della loro sicurezza.
- I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

MANUTENZIONE

- Prima di procedere a qualsiasi operazione di manutenzione, disinserire la Cappa togliendo la spina elettrica o spegnendo l'interruttore generale.
- Effettuare una scrupolosa e tempestiva manutenzione dei Filtri secondo gli intervalli consigliati.
- Per la pulizia delle superfici della Cappa è sufficiente utilizzare un panno umido e detersivo liquido neutro.

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



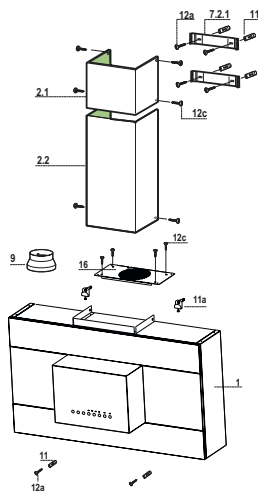
CARATTERISTICHE

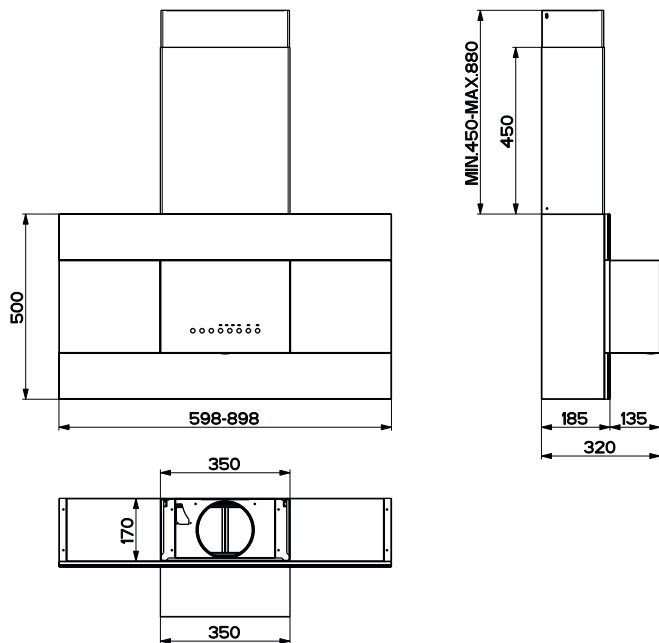
Componenti

Rif.	Q.tà	Componenti di Prodotto
1	1	Corpo Cappa completo di: Comandi, Luce, Gruppo Ventilatore, Filtri
2.1	1	Camino Superiore
2.2	1	Camino Inferiore
9	1	Flangia riduzione 150-120
16	1	Coperchio filtrante

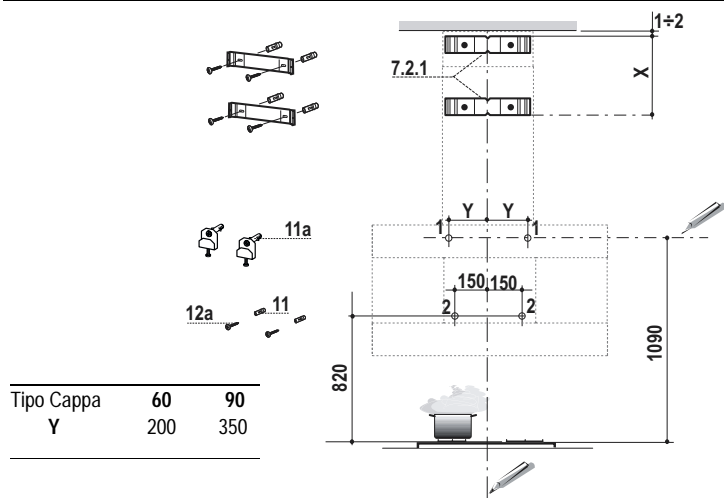
Rif.	Q.tà	Componenti di Installazione
7.2.1	2	Staffe Fissaggio Camino Superiore
11	6	Tasselli
11a	2	Tasselli SB 12/10
12a	6	Viti 4,2 x 44,4
12c	10	Viti 2,9 x 6,5

Q.tà	Documentazione
1	Libretto Istruzioni





Foratura Parete e Fissaggio Staffe



Tipo Cappa	60	90
Y	200	350

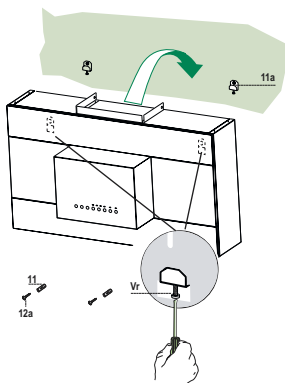
Nel caso di installazione della cappa in versione filtrante, tenere in considerazione che, sopra la cappa, deve rimanere una distanza dal limite superiore (Soffitto o Mensola) di almeno 8-10 Cm.

Tracciare sulla Parete:

- una linea Verticale fino al soffitto o al limite superiore, al centro della zona prevista per il montaggio della Cappa;
- una linea Orizzontale a 1090mm min. sopra il Piano di Cottura.
- Segnare un punto (1) sulla linea orizzontale a Y mm alla destra della linea verticale di riferimento.
- Ripetere questa operazione dalla parte opposta, verificandone il livellamento.
- Segnare come indicato, un punto di riferimento (2) a 150mm dalla linea Verticale di riferimento, e 820 mm sopra il Piano di Cottura.
- Ripetere questa operazione dalla parte opposta, verificandone il livellamento.
- Forare \varnothing 12 mm i punti (1) segnati.
- Forare \varnothing 8 mm i punti (2) segnati.
- Inserire i tasselli con staffa **11a** nei fori (1) e avvitare.
- Inserire il tassello **11** nei fori (2).
- Appoggiare come indicato la Staffa **7.2.1** a 1-2 mm dal soffitto o dal limite superiore, allineando il suo centro (intagli) sulla linea Verticale di riferimento.
- Segnare i centri dei Fori della Staffa.
- Appoggiare come indicato la Staffa **7.2.1** a X mm sotto la prima staffa (X = altezza Camino Superiore in dotazione), allineando il suo centro (intagli) sulla linea Verticale di riferimento.
- Segnare i centri dei Fori della Staffa.
- Forare \varnothing 8 mm i punti segnati.
- Inserire i tasselli **11** nei fori.
- Fissare le Staffe, utilizzando le Viti **12a** (4,2 x 44,4) in dotazione.

Montaggio Corpo Cappa

- Togliere i Filtri Antigrasso agendo sulle apposite maniglie.
- Regolare le due viti **Vr**, delle staffe **11a**, ad inizio corsa.
- Agganciare il corpo cappa alle 2 staffe **11a**.
- Dall'interno del corpo cappa agire sulle Viti **Vr** per livellare il Corpo Cappa.
- Avvitare le viti di sicurezza **12a**.

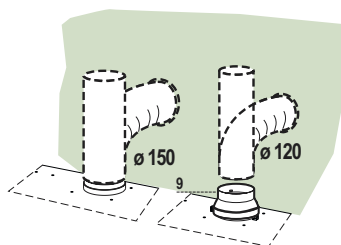


Connessioni

USCITA ARIA VERSIONE ASPIRANTE

Per installazione in Versione Aspirante collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile di $\varnothing 150$ o 120 mm, la cui scelta è lasciata all'installatore.

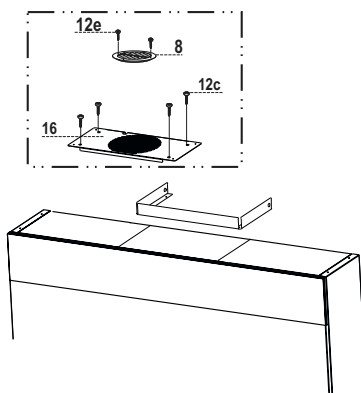
- Per collegamento con tubo $\varnothing 120$ mm, inserire la Flangia di riduzione **9** sull'Uscita del Corpo Cappa.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- Togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.



Uscita aria Versione Filtrante

Per installazione in Versione Filtrante è necessario acquistare il kit opzionale Cartuccia al carbone attivo.

- Rimuovere l'angolare di fissaggio camino
- Avvitare il coperchio filtrante sull'uscita aria, utilizzando quattro viti **12c** (2,9 x 6,5).



Montaggio Camino

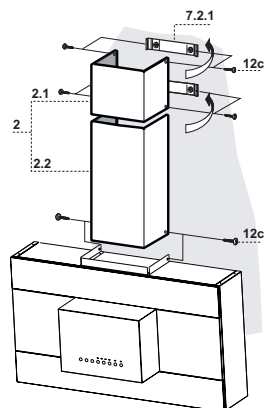
Il camino può essere installato solo con la cappa collegata in versione aspirante.

Camino superiore

- Allargare leggermente le due falde laterali, agganciarle dietro le Staffe **7.2.1** e richiuderle fino a battuta.
- Fissare lateralmente alle Staffe con 4 Viti **12c** (2,9 x 6,5) in dotazione.

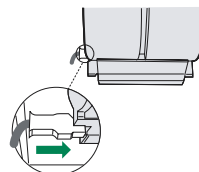
Camino inferiore

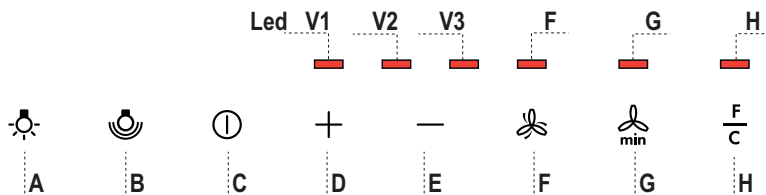
- Allargare leggermente le due falde laterali del Camino, agganciarle tra il Camino superiore e la parete e richiuderle fino a battuta.
- Fissare lateralmente la parte inferiore al Corpo Cappa, con 2 Viti **12c** (2,9 x 6,5) in dotazione.



CONNESSIONE ELETTRICA

- Collegare la Cappa all'Alimentazione di Rete interponendo un Interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm.
- Rimuovere i Filtri antigrasso (vedi par. "Manutenzione") e assicurarsi che il connettore del Cavo di alimentazione sia correttamente inserito nella presa dell'Aspiratore





Quadro comandi

Tasto	Funzione	Led
A	Accende e spegne l'impianto di illuminazione.	-
B	Accende e spegne l'impianto di illuminazione ad intensità ridotta.	-
C	Accende e spegne il motore di aspirazione all'ultima velocità utilizzata.	I Led si accendono o si spengono in base alla velocità impostata. Velocità 1, Led V1 acceso. Velocità 2, Led V1+V2 accesi. Velocità 3, Led V1+V2+V3 accesi.
D	Incrementa la velocità di esercizio.	-
E	Decrementa la velocità di esercizio.	-
F	Attiva la velocità intensiva da qualsiasi velocità o da motore spento, tale velocità è temporizzata a 5 minuti, al termine del tempo il sistema ritorna alla velocità precedentemente impostata. Adatta a fronteggiare le massime emissioni di fumi di cottura. Si Disattiva premendo il Tasto o Spegnendo il Motore.	Si accende il Led F .
G	Attiva lo spegnimento automatico ritardato del Motore e dell'Impianto di Illuminazione di 10' se la velocità impostata è la Terza, 15' se è la Seconda, 20' se è la prima. Adatto per completare l'eliminazione di odori residui, si disattiva premendo il tasto o spegnendo il motore.	Si accende il Led G .
H	Effettua il Reset dell'allarme saturazione Filtri solo se segnalato.	Dopo 100 ore di Funzionamento il Led H è Acceso Fisso per segnalare la saturazione dei Filtri Metallici. Dopo 200 ore di Funzionamento il Led H Lampeggia per segnalare la saturazione dei Filtri al Carbone Attivo.

Attenzione: per attivare la funzione premere sul simbolo.

Filtri antigrasso metallici

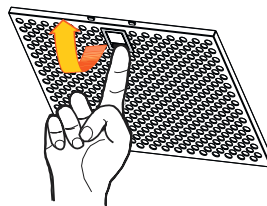
PULIZIA FILTRI ANTIGRASSO METALLICI AUTOPORTANTI

Reset del segnale di allarme

- Spegnerne le Luci e il Motore di aspirazione.
- Premere il tasto **H**.

Pulizia Filtri

- Sono lavabili in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati quando il Led **H** si accende o almeno ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.
- Togliere i Filtri uno alla volta, sostenendoli con una mano mentre con l'altra si tira la leva verso il basso.
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli.
- Rimontarli facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna.



Filtri antiodore al Carbone attivo (Versione Filtrante)

Non è lavabile e non è rigenerabile, va sostituito quando il led **H** lampeggia o almeno ogni 4 mesi. La segnalazione di allarme si verifica solo quando é azionato il Motore di aspirazione.

Attivazione del segnale di allarme

- Nelle Cappe in Versione Filtrante, la segnalazione di Allarme saturazione Filtri va attivata al momento dell'installazione o successivamente.
- Spegnerle le Luci e il Motore di aspirazione.
- Premere il tasto **G**.
- **Entro 5 secondi** premere il Tasto **H** sino al lampeggio di conferma del Led **H**:
 - 2 lampeggi Led - Allarme saturazione Filtro antiodore al Carbone attivo **ATTIVATO**.
 - 1 lampeggio Led - Allarme saturazione Filtro antiodore al Carbone attivo **DISATTIVATO**.

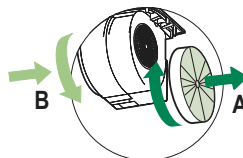
Sostituzione Filtro Antiodore al Carbone Attivo

Reset del segnale di allarme

- Spegnerle le Luci e il Motore di aspirazione.
- Premere il tasto **H**.

Sostituzione Filtro

- Togliere i Filtri antigrasso metallici.
- Rimuovere i Filtri antiodore al Carbone attivo saturo, come indicato (**A**).
- Montare i nuovi Filtri, come indicato (**B**).
- Rimontare i Filtri antigrasso metallici.

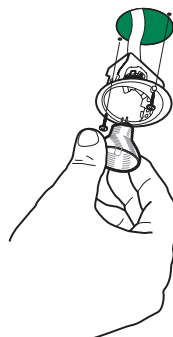


Illuminazione

SOSTITUZIONE LAMPADE

Lampade alogene da 20 W.

- Togliere le due viti che fissano il Supporto illuminazione e sfilarlo dalla Cappa.
- Estrarre la Lampada dal Supporto.
- Sostituirla con una nuova di uguali caratteristiche, facendo attenzione di inserire correttamente i due spinotti nella sede del Supporto.
- Rimontare il Supporto fissandola con le due Viti precedentemente tolte.



REKOMMENDATIONER OCH TIPS

△ Denna bruksanvisning är förutsedd för flera versioner av apparaten. Det är möjligt att vissa enskilda utrustningsdetaljer, inte berör din apparat.

INSTALLATION

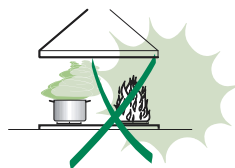
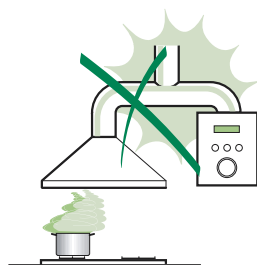
- Tillverkaren åtar sig inget ansvar för fel som beror på felaktig eller olämplig installation.
- Minsta tillåtna avstånd mellan spishäll och köksfläkt är 650 mm.
- Kontrollera att matningsnätets spänning motsvarar den som anges på märkskylten inuti köksfläkten.
- För Klass I-apparater, kontrollera att matningsnätet ger effektiv jordning.
- Anslut fläkten till frånluftkanalen via ett rör med en diameter på minst 120 mm. Anslutningsröret skall hållas så kort som möjligt.
- Anslut inte köksfläkten till frånluftkanaler som leder förbränningsgaser (från pannor, eldstäder etc.).
- Om fläkten används tillsammans med icke-elektriska spisar (t.ex. gas-spisar) måste tillräcklig ventilation garanteras i lokalen för att förhindra backflöde av förbränningsgaser. Köket måste ha ett tilluftdon med direkt anslutning mot ytterluft för att garantera inflöde av friskluft.


ANVÄNDNING

- Köksfläkten är uteslutande avsedd för hemanvändning, för att eliminera köksos.
- Använd aldrig köksfläkten för andra ändamål än det avsedda.
- Undvik höga flammor under köksfläkten medan fläkten är i drift.
- Justera gaslägan så att flammorna endast berör kokkärlets undersida och inte tränger upp längs dess sidor.
- Fritöser måste övervakas kontinuerligt under användning: Överhettad olja kan fatta eld.
- Köksfläkten skall inte användas av barn eller personer som inte är insatta i korrekt användning.
- Apparaten är inte avsedd att användas av barn eller handikappade personer utan övervakning.
- Tillaga inga flamberade maträtter under köksfläkten, då det finns risk för eldsvåda
- Denna apparat får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller av personer utan erfarenhet och kunskap, om inte de är kontrollerade eller instruerade om användningen av apparaten av personer ansvariga för deras säkerhet.
- Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

UNDERHÅLL

- Stäng av apparaten eller skilj den från matningsnätet innan något underhållsarbete utförs.
- Rengör och/eller byt filtren med angivet intervall.
- Rengör köksfläkten med en fuktig trasa och neutralt flytande diskmedel.



Symbolen  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller soppåhämtningsstjänst eller affären där du köpte varan.

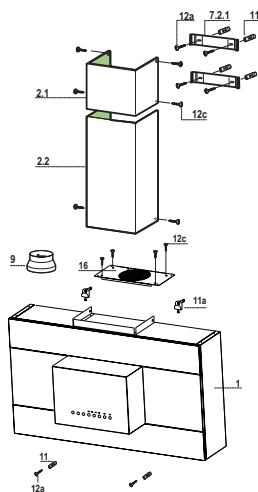
EGENSKAPER

Komponenter

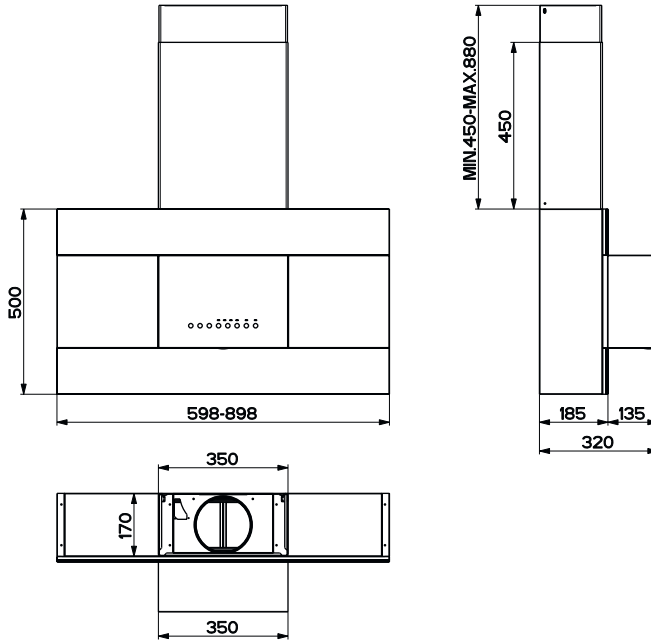
Ref.	Antal	Produktkomponenter
1	1	Köksfläktstomme komplett med: Reglage, Belysning, Fläktenhet, Filter
2.1	1	Övre skorsten
2.2	1	Undre skorsten
9	1	Reduktionsfläns 150-120
16	1	Filtrerande lock

Ref.	Antal	Installationskomponenter
7.2.1	2	Konsoler för festsättning av övre skorsten
11	6	Expansionspluggar
11a	2	Expansionspluggar SB 12/10
12a	6	Skrubar 4,2 x 44,4
12c	10	Skrubar 2,9 x 6,5

Antal	Dokumentation
1	Bruksanvisning

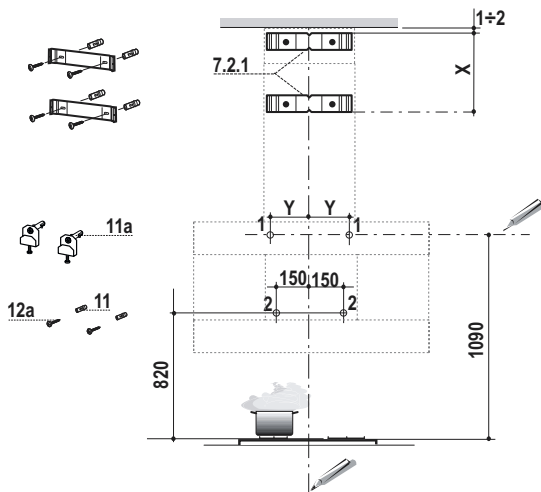


Mått



INSTALLATION

Väggborrning och fastsättning av konsoler



Fläktkåpa typ	60	90
Y	200	350

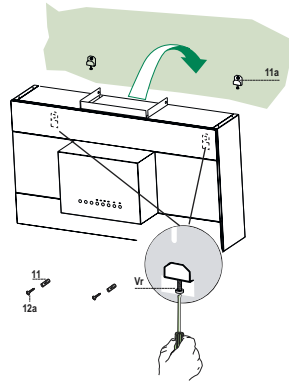
Vid installation av köksfläkten i filtrerande version, ta hänsyn till, att över köksfläkten, måste ett avstånd från övre gränsen (tak eller konsol) på minst 8-10cm kvarstå.

Markera på väggen:

- ett vertikalt streck upp till taket eller max. gränsen, i mitten av köksfläktens monteringsområde;
- en horisontell linje till 1090mm min. över spishällen.
- Markera en punkt (1) på den horisontella linjen vid Y till höger om den vertikala referenslinjen.
- Upprepa detta moment från den motsatta delen, kontrollera nivåregleringen.
- Markera som angivet en referenspunkt (2) vid 150 mm från det vertikala referensstrecket, och 820 mm över spishällen.
- Upprepa detta moment från den motsatta delen, kontrollera nivåregleringen.
- Borra \varnothing 12mm hål i de markerade punkterna (1).
- Borra \varnothing 8mm hål i de markerade punkterna (2).
- Sätt i expansionspluggarna med konsolen 11a i hålen (1) och skruva fast.
- Sätt i expansionspluggen 11 in i hålen (2).
- Placera konsolen 7.2.1 1-2 mm från taket eller den övre gränsen, ställ in konsolens mitt (hack) på det vertikala referensstrecket.
- Markera i mitten av konsolens hål.
- Placera som angivet konsolen 7.2.1 X mm under den första konsolen (X = höjd för medföljande övre skorsten), och ställ in konsolens mitt (hack) på det vertikala referensstrecket.
- Markera i mitten av konsolens hål.
- Borra \varnothing 8mm hål i de markerade punkterna.
- Sätt i expansionspluggarna 11 i hålen.
- Fäst konsolerna med de medföljande skruvarna 12a (4,2 x 44,4).

Montering av köksfläktsstomme

- Ta bort fettfiltren genom att lossa handtagen.
- Justera de två skruvarna **Vr**, på konsolerna **11a**, vid början av förskruvningen.
- Haka fast köksfläktsstommen på de båda konsolerna **11a**.
- Nivellera köksfläktsstommen inifrån med skruvarna **Vr**.
- Skruva åt säkerhetsskruvarna **12a**.

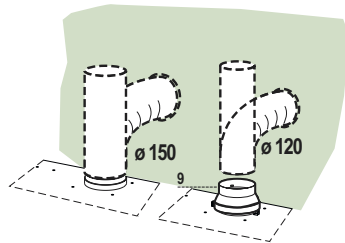


Anslutningar

ANSLUTNING AV VERSION MED FRÅNLUFTKANAL

Vid installation av versionen med frånluftkanal, anslut köksfläkten till skorstenen med slang eller rör, \varnothing 150 eller 120 mm. Installatören kan fritt välja mellan de båda dimensionerna.

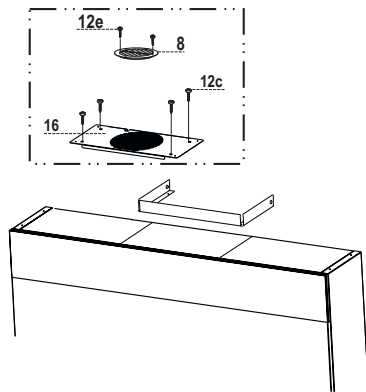
- För att installera en frånluftkanal \varnothing 120 mm, sätt en reducerfläns 9 på köksfläktens luftutsläpp.
- Fixera röret med hjälp av lämpliga rörlämmor (medföljer ej).
- Ta bort eventuella filter med aktivt kol.



Luftutsläpp filtrerande version

För installation i filtrerande version är det nödvändigt att köpa tillvalskitet med aktivt kol.

- Avlägsna skorstenens fästvinkel
- Skruva fast det filtrerande locket på luftutsläppet, med fyra skruvar **12c** (2,9 x 6,5).



Montering av skorsten

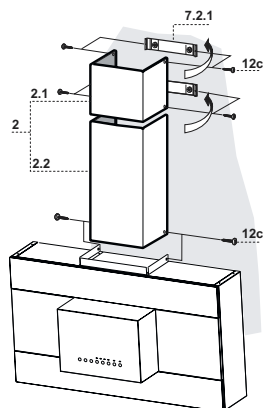
Skorstenen kan enbart installeras med flätkåpa ansluten i utsugande version.

Övre skorsten

- Vidga lätt de två sidoflikarna, haka fast dem bakom konsolerna **7.2.1** och stäng dem tills stoppet.
- Fäst de medföljande 4 skruvarna **12c** (2,9 x 6,5) på sidan av konsolerna.

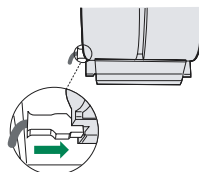
Undre skorsten

- Vidga lätt skorstenens två sidoflikar, haka fast dem emellan den övre skorstenen och väggen och stäng dem tills stoppet.
- Fäst den undre delen på köksfläktstommens sida med de medföljande 2 skruvarna **12c** (2,9 x 6,5).

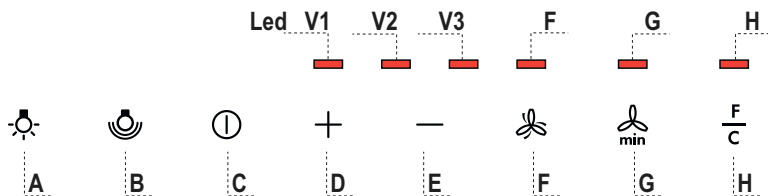


ELEKTRISK ANSLUTNING

- Anslut flätkåpan till eluttaget och installera en tvåpolig brytare med en öppning på minst 3 mm emellan kontaktarna.
- Avlägsna fettfiltren (se avsnitt "Underhåll") och se till att nätsladdens kontaktdon är rätt isatt i fläktens uttag



ANVÄNDNING



Kontrollpanel

Knapp	Funktion	Lysdiod
A	Tänder och släcker belysningen.	-
B	Tänder och släcker belysningen med reducerad intensitet.	-
C	Slår på och stänger av utsugningsmotorn vid den sista använda hastigheten.	Lysdioderna tänds eller släcks beroende på den inställda hastigheten. Hastighet 1, lysdiod V1 tänd. Hastighet 2, lysdioder V1+V2 tända Hastighet 3, lysdioder V1+V2+V3 tända
D	Ökar motorhastigheten.	-
E	Sänker motorhastigheten.	-
F	Aktiverar den intensiva hastigheten från vilken hastighet som helst även från avstängd motor. Denna hastighet är tidsinställd på 5 minuter, när denna tid förflutit återgår systemet till den tidigare inställda hastigheten. Lämplig att hålla stånd mot max. spridning av matos. Den avaktiveras genom att trycka på knappen eller genom att stänga av motorn.	Lysdioden F tänds.
G	Aktiverar den automatiska avstängningen av motorn och belysningen försenad med 10' om den inställda hastigheten är den tredje, 15' om det är den andra, 20' om det är den första. Lämpligt för att komplettera avlägsnandet av resterande matos, den avaktiveras genom att trycka på knappen eller genom att stänga av motorn.	Lysdioden G tänds.
H	Återställer larmet för mättade filter enbart om det har signalerats.	Efter 100 driftstimmar är lysdioden H tänd med fast sken för att signalera mättnaden av metallfettfiltren. Efter 200 driftstimmar blinkar lysdioden H för att signalera mättnaden av filtren med aktivt kol.

WARNING: för att aktivera funktionen tryck på symbolen.

Metalfettfilter

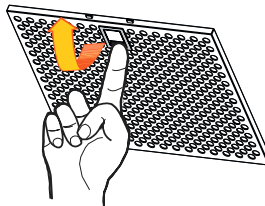
RENGÖRING AV SJÄLVBÄRANDE METALLFETTFILTER

Återställning av larmsignal

- Släck belysningen och stäng av utsugningsmotorn.
- Tryck på knappen **H**.

Rengöring av filter

- Dessa kan diskas i diskmaskin, de ska diskas när lysdioden **H** tänds eller minst varannan månad cirka eller oftare vid intensiv användning.
- Ta bort ett filter åt gången, genom att stödja dem med den ena handen och dra spaken nedåt med den andra handen.
- Diska filtren utan att böja dem. Låt filtren torka före återmonteringen.
- Montera filtren på nytt. Se till att handtaget vänder mot den synliga utsidan.



Luktfilter med aktivt kol (Filterande version)

Filtret kan inte diskas eller regenereras. Filtret ska bytas när lysdioden **H** blinkar eller minst var 4:e månad. Larmsignalen inträffar enbart när utsugningsmotorn är aktiverad.

Aktivering av larmsignal

- På köksfläktarna i filterande version, ska larmet för mättade filter aktiveras vid installationsögonblicket eller därefter.
- Släck belysningen och stäng av utsugningsmotorn.
- Tryck på knappen **G**.
- Tryck på knappen **H inom 5 sekunder** tills lysdioderna **H** blinkar som bekräftelse:
 - 2 blinkningar av lysdioden – larm för mättat luktfilter med aktivt kol **AKTIVERAT**.
 - 1 blinkning av lysdioden – larm för mättat luktfilter med aktivt kol **DISAKTIVERAT**.

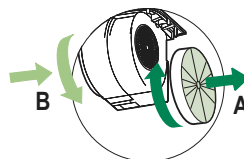
Byte av luktfilter med aktivt kol

Återställning av larmsignal

- Släck belysningen och stäng av utsugningsmotorn.
- Tryck på knappen **H**.

Byte av filter

- Avlägsna metallfettfiltren.
- Avlägsna de mättade luktfiltren med aktivt kol, som angivet på figur (A).
- Montera de nya filtren, som angivet på figur (B).
- Montera metallfettfiltren på nytt.

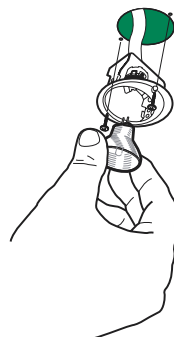


Belysning

BYTE AV LAMPOR

Halogenlampor, 20W

- Ta bort de två skruvarna som fäster lamphållaren och dra ut den ur köksfläkten.
- Dra ut lampan ur hållaren.
- Byt ut lampan mot en ny med samma egenskaper. Sätt in de två piggarna korrekt i hållarens säte.
- Montera hållaren på nytt med de två skruvarna.



ANBEFALINGER OG FORSLAG

⚠ Denne bruksanvisningen gjelder for flere maskinutgaver.

Det kan finnes beskrivelser av enkelte deler som ikke gjelder din maskin.

INSTALLASJON

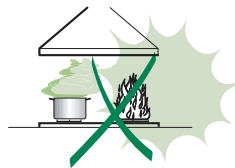
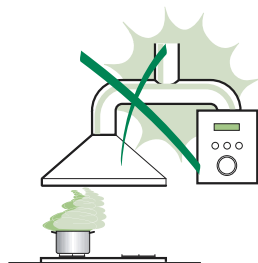
- Produsenten skal ikke kunne holdes ansvarlig for eventuelle skader som oppstår som følge av feil eller ufullstendig montering.
- Minimum sikkerhetsavstand mellom komfyrtoppen og vifteheten er 650 mm.
- Kontroller at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen som er angitt på merkeplaten på innsiden av hetten.
- For utstyr i Klasse I må det kontrolleres at strømforsyningen garanterer tilstrekkelig jording.
- Koble sugeviften til avtrekkskanalen gjennom et rør med en minimumsdiameter på 120 mm. Trekkanalens rute må være så kort som mulig.
- Ikke koble vifteheten til avtrekkskanaler med forbrenningsgasser (kjeler, ildsteder osv.).
- Hvis sugeviften brukes sammen med ikke-elektriske apparater (f.eks. gassapparater), må det sørges for tilstrekkelig lufting i rommet for å hindre tilbakestrømming av avgass. Kjøkkenet må ha en direkte åpning til fri luft for å garantere tilførsel av ren luft.


BRUK

- Vifteheten er utviklet utelukkende for hjemmebruk for å motvirke lukter på kjøkkenet.
- Bruk aldri hetten til andre formål enn den er beregnet for.
- Tillat aldri høye, åpne flammer under hetten når den er i bruk.
- Juster flammestyrken slik at bare bunnen av gryten omslutes, og ikke sidene.
- Friturekokerer må overvåkes kontinuerlig under bruk: overopphetet olje kan ta fyr.
- Hetten må ikke brukes av barn eller personer som ikke har fått opplæring i korrekt bruk.
- Utstyret er ikke beregnet for bruk av unge barn eller sykelige personer uten tilsyn.
- Ikke flambér under kjøkkenviften pga. brannfaren.
- Dette apparatet må ikke brukes av personer (inkl. barn) med reduserte psykiske evner og ferdigheter, eller av uerfarne personer uten kjennskap til apparatet, hvis de ikke er under oppsyn eller opplæring av personer ansvarlige for deres sikkerhet.
- Barn må holdes under oppsyn for å garantere at de ikke leker med apparatet.

VEDLIKEHOLD

- Slå av eller koble apparatet fra strømmettet før det utføres vedlikeholdsarbeid.
- Rengjør og/eller skift ut filtrene etter angitt tid.
- Rengjør hetten med en fuktig klut og et nøytralt, flytende rensmiddel.



Symbolet  på produktet eller på emballasjen viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Det skal derimot bringes til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for korrekt avhending av apparatet, vil du bidra til å forebygge de negative konsekvenser for miljø og helse som gal håndtering kan medføre. For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt kommunen, renovasjons-selskapet eller forretningen der du anskaffet det.

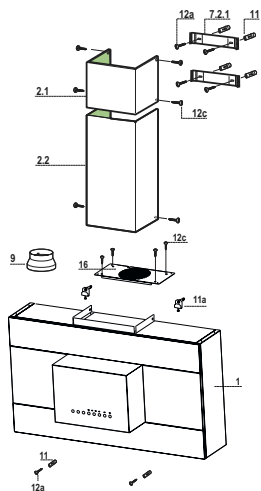
EGENSKAPER

Deler

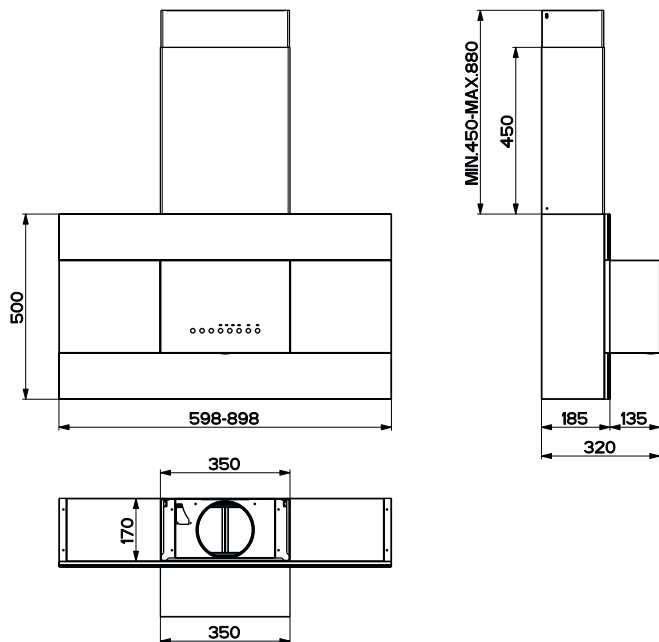
Ref.	Antall	Produktets deler
1	1	Kjøkkenviftens hoveddel komplett med: Kontroller, lys, vifteenhet, filtre
2.1	1	Øverste røkrør
2.2	1	Nederste røkrør
9	1	Reduksjonsflens 150-120
16	1	Filteringslokk

Ref.	Antall	Installasjonsdeler
7.2.1	2	Festekonsoller til øverste røkrør
11	6	Ekspansjonsplugger
11a	2	Ekspansjonsplugger SB 12/10
12a	6	Skruer 4,2 x 44,4
12c	10	Skruer 2,9 x 6,5

Antall	Dokumentasjon
1	Bruksveiledning

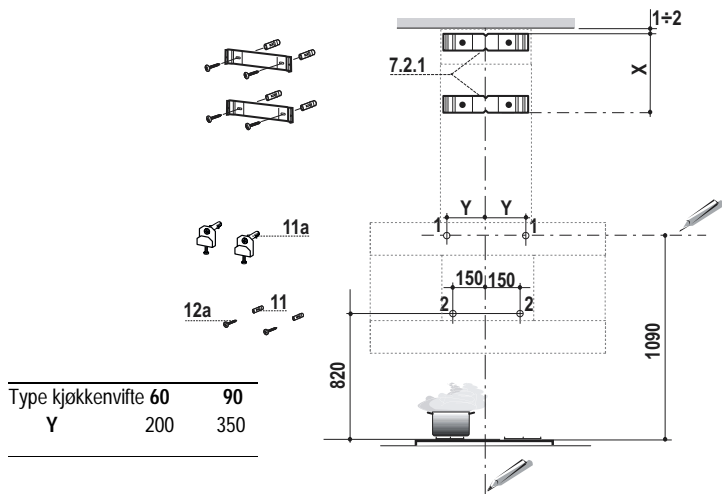


Dimensjoner



INSTALLASJON

Boring av hull i veggen og festing av konsollene



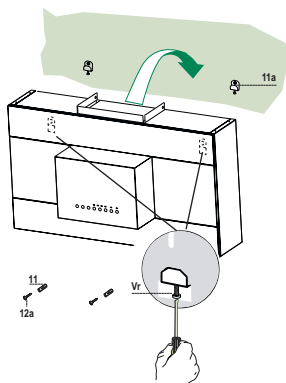
Hvis kjøkkenviften skal installeres i filtreringsversjon, må det være en avstand på 8-10 cm fra den øverste grensen (tak eller hylle).

Tegn opp følgende på veggen:

- En vertikal linje helt opp til taket eller til den øverste grensen, på midten av området hvor kjøkkenviften skal monteres.
- En horisontal linje som er min 1 090 mm over platetoppen.
- Merk av et punkt (1) på den horisontale linjen Y mm til høyre for den vertikale referanselinjen.
- Gjenta dette arbeidet på motsatt side. Kontroller nivelleringen.
- Merk av et referansepunkt (2) som vist 150 mm fra den vertikale referanselinjen og 820 mm over platetoppen.
- Gjenta dette arbeidet på motsatt side. Kontroller nivelleringen.
- Bor hull med en diameter på 12 mm i de avmerkede punktene (1).
- Bor hull med en diameter på 8 mm i de avmerkede punktene (2).
- Sett inn ekspansjonspluggene med konsoll 11a i åpningene (1), og skru til.
- Sett ekspansjonspluggen 11 inn i hullene (2).
- Støtt konsollen 7.2.1 som vist 1-2 mm fra taket eller den øverste grensen. Sentrer midten (hakkene) på den vertikale referanselinjen.
- Merk av midten til hullene til konsollen.
- Støtt konsollen 7.2.1 som vist X mm under den første konsollen (X = høyden på det øverste røkrøret som følger med). Sentrer midten (hakkene) på den vertikale referanselinjen.
- Merk av midten til hullene til konsollen.
- Bor hull med en diameter på 8 mm i de avmerkede punktene.
- Sett ekspansjonspluggene 11 inn i hullene.
- Fest konsollene med skruene 12a (4,2 x 44,4) som følger med.

Montering av kjøkkenviftens hoveddel

- Bruk de dertil bestemte håndtakene og ta ut fettfiltrene.
- Sett inn de to skruene **Vr** til konsollene **11a**.
- Hekt kjøkkenviftens hoveddel på de to konsollene **11a**.
- Reguler skruene **Vr**, fra innsiden av kjøkkenviften, for å nivellere kjøkkenviftens hoveddel.
- Skru inn sikkerhetsskruene **12a**.

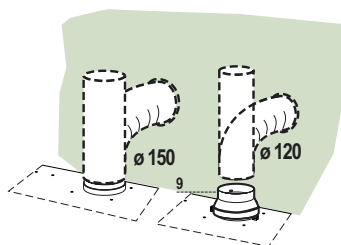


Tilkoplinger

LUFTUTLØP, UTSUGNINGSVERSJON

Når du skal installere en kjøkkenvifte i utsugningsversjon må du kople kjøkkenviften til utløpsrørene med et hardt eller fleksibelt rør med en diameter på 150 eller 120 mm. Installatøren kan velge hvilket rør som er mest egnet.

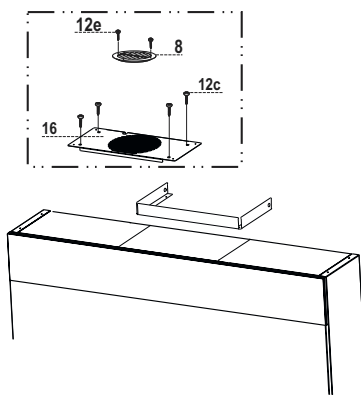
- Dersom du bruker et rør med en diameter på 120 mm til tilkoplingen må du føre reduksjonsflensen **9** inn på utløpet til kjøkkenviftens hoveddel.
- Fest røret med egnede slangeklemmer. Disse delene følger ikke med kullfilter.



Luftutløp for filtreringsversjon

For installasjon i filtreringsversjon er det nødvendig å kjøpe ekstrasettet med aktivt kullfilter.

- Fjern røkrørets festevinkel.
- Bruk de fire skruene **12c** (2,9 x 6,5) og skru filtreringsløkket fast på luftutløpet.



Montering av røkrøret

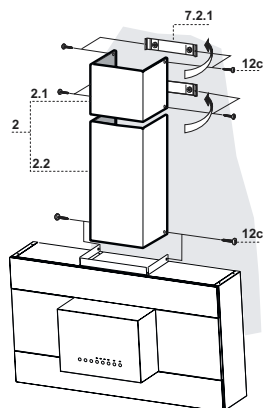
Røkrøret kan kun installeres med viften i sugeversjon.

Øverste røkrør

- Utvid litt de to kantene på sidene og heft dem på bak konsollene **7.2.1**. Lukk deretter kantene helt igjen.
- Fest kantene på sidene av konsollene med de fire skruene **12c** (2,9 x 6,5) som følger med.

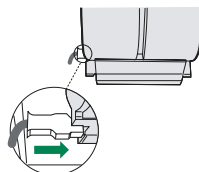
Nederste røkrør

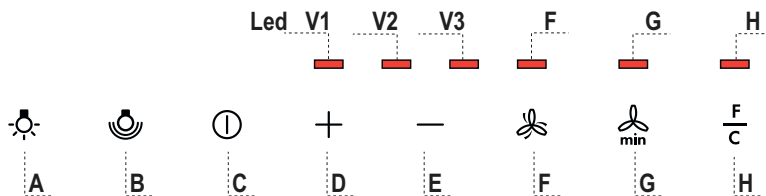
- Utvid litt de to kantene på sidene av røkrøret og heft dem på mellom det øverste røkrøret og veggen. Lukk kantene deretter helt igjen.
- Fest den nederste siden til kjøkkenviftens hoveddel fra siden med de to skruene **12c** (2,9 x 6,5) som følger med.



ELEKTRISK TILKOPLING

- Kople kjøkkenviften til strømmettet med en topolet bryter med en kontaktåpning på minst 3 mm.
- Fjern fettfiltrene (se avsnittet Vedlikehold) og kontroller at koplingsstykket til nettkabelen er korrekt innført i stikkkontakten til sugesystemet.





Kontrollpanel

Knapp	Funksjon	LED
A	Tenner og slukker belysningen.	-
B	Tenner og slukker belysningen med redusert intensitet.	-
C	Slår sugemotoren på og av ved den siste brukte hastigheten.	LEDene tennes eller slukkes alt avhengig av innstilt hastighet. Hastighet 1, LED V1 tent. Hastighet 2, LEDene V1+V2 tent. Hastighet 3, LEDene V1+V2+V3 tent.
D	Øker driftshastigheten.	-
E	Reduserer driftshastigheten.	-
F	Aktiverer den intensive hastigheten fra hvilken som helst hastighet eller fra avslått motor. Kjøkkenviften fungerer med den intensive hastigheten i 5 minutter. Når tiden er utløpt går systemet automatisk tilbake til den tidligere innstilte hastigheten. Eget til å fjerne mye os. Kan deaktiveres ved å trykke på knappen eller ved å slå av motoren.	LED F tennes.
G	Aktiverer den automatiske slukkingen av motoren og belysningen med en forsinkelse på 10 minutter hvis den tredje hastigheten har blitt innstilt, 15 minutter for den andre hastigheten, og 20 minutter for den første hastigheten. Eget for å fjerne resterende lukt helt. Kan deaktiveres ved å trykke på knappen eller ved å slå av motoren.	LED G tennes.
H	Tilbakestiller alarmen for mettede filter kun hvis den er utløst.	Etter 100 timer er LEDen H tent uten å blinke for å signalere at de metalliske filtrene er mettet. Etter 200 timer blinker LEDen H for å signalere at de aktive kullfiltrene er mettet.

Advarsel: Trykk på symbolet for å aktivere funksjonen.

VEDLIKEHOLD

Metalliske fettfiltre

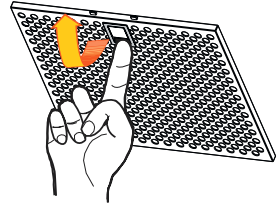
RENGJØRING AV DE SELVBÆRENDE METALLISKE FETTFILTRENE

Tilbakestilling av alarmsignalet

- Slå av lysene og sugemotoren.
- Trykk på knappen **H**.

Rengjøring av filterne

- Filterne kan også vaskes i oppvaskmaskinen. De må vaskes når LEDen **H** tennes, eller ca. hver andre måned eller oftere, avhengig av bruksforholdene.
- Fjern filterne ett av gangen. Støtt dem med en hånd mens du trekker spaken nedover med den andre hånden.
- Vask filterne. Pass på at du ikke bøyer dem. La dem tørke før du monterer dem igjen.
- Gjenmonter filterne. Pass på at håndtaket er rettet mot den synlige utsiden.



Aktive kullfiltre (filtreringsversjon)

Dette filteret kan ikke vaskes eller regenereres. Det skal byttes ut når LEDen **H** blinker eller minst hver fjerde måned. Alarmsignalet gis kun når sugemotoren er aktivert.

Aktivering av alarmsignalet

- For kjøkkenviften i filtreringsversjon skal alarmsignalet for mettede filtre aktiveres når kjøkkenviften installeres eller senere.
- Slå av lysene og sugemotoren.
- Trykk på knappen **G**.
- Trykk på knappen **H innen 5 sekunder** helt til LEDen **H** blinker:
 - LEDen blinker 2 ganger - Alarmsignalet for mettet, aktivt kullfilter er **AKTIVERT**.
 - LEDen blinker 1 gang - Alarmsignalet for mettet, aktivt kullfilter er **DEAKTIVERT**.

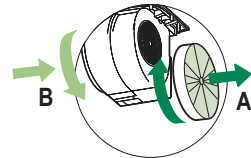
Bytte av det aktive kullfilteret

Tilbakestilling av alarmsignalet

- Slå av lysene og sugemotoren.
- Trykk på knappen **H**.

Bytte av filteret

- Ta ut de metalliske fettfiltrene.
- Fjern de mettede, aktive kullfiltrene som vist (**A**).
- Monter de nye filtrene som vist (**B**).
- Gjenmonter de metalliske fettfiltrene.



Belysning

BYTTE AV LYSPÆRENE

Halogenpærer på 20 W.

- Ta ut de to skruene som fester belysningsstøtten og trekk den ut fra kjøkkenviften.
- Ta lyspæren ut fra støtten.
- Bytt lyspæren ut med en av samme type. Pass på at du fører de to pluggene korrekt inn i støttens sete.
- Monter støtten igjen og fest den med de to skruene.



RÅD OG ANVISNINGER

⚠ Denne brugervejledning gælder for flere versioner af apparatet. Der fremstilles muligvis enkelte dele af tilbehøret, der ikke vedrører jeres apparat.

INSTALLATION


- Producenten kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader, der skyldes ukorrekt eller forkert installation.
- Den mindst tilladelige sikkerhedsafstand mellem komfurets top og emhættens underside er 650 mm.
- Kontrollér, at lysnetspændingen er den samme som den spænding, der er angivet mærkepladen, der sidder på inde i emhætten.
- For Klasse I apparater skal det også kontrolleres, at elforsyningen er forsynet med jord.
- Emhætten kobles til aftrækskanalen ved hjælp af et rør med en min.-diameter på 120 mm. Afstanden fra emhætten til kanalen skal være så kort som mulig.
- Emhætten må ikke tilsluttes en kanal, der fører forbrændingsgasser ud i det fri (oliefy, brændeovne etc.).
- Hvis emhætten skal anvendes i forbindelse med ikke-elektriske apparater (f.eks. gaskomfur, gaskogebles), skal det sikres, at lufttilgangen til rummet er tilstrækkelig, så aftræksgasserne ikke slår tilbage. Køkkenet skal have en åbning, der har direkte forbindelse til det fri, så der er sikret en tilstrækkelig mængde ren luft.

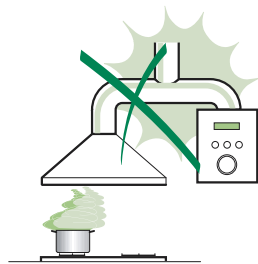
ANVENDELSE

- Emhætten er udelukkende beregnet til at fjerne em og lugte i køkkener i private husholdninger.
- Emhætten må kun anvendes til det formål, hvortil den er konstrueret.
- Der må ikke forekomme høj åben ild under emhætten, mens den anvendes.
- Justér brænderen, så flammerne er rettet direkte mod bunden af panden/gryden – de må ikke nå ud over kanten af bunden.
- Frituregryder skal under brug holdes under konstant opsyn: kogende varm olie kan sprøjte ind i flammerne.
- Emhætten må ikke anvendes af børn og personer, som ikke ved, hvordan den betjenes.
- Apparatet er ikke beregnet til at skulle anvendes af mindre børn eller svækkede personer uden opsyn.
- Undlad at flambere retter under emhætten; der opstår ellers brandfare.
- Dette apparat må ikke anvendes af personer (derunder børn) med nedsatte psykiske, sensoriske eller sindsmæssige evner, eller personer uden erfaring eller tilstrækkeligt kendskab, med mindre de overvåges eller oplæres i brug af apparatet af personer, der er ansvarlige for deres sikkerhed.
- Børn skal overvåges for at undgå, at de leger med apparatet.

VEDLIGEHOLDELSE

- Inden apparatet skal vedligeholdes eller rengøres, skal der slukkes for det eller stikket skal tages ud af stikkontakten.
- Rengør og/eller udskift filtrene iht. det angivne tidinterval.
- Rengør emhætten ved hjælp af en fugtig klud og et neutralt flydende rengøringsmiddel.

Symbol  på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forening, hvor produkt er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.



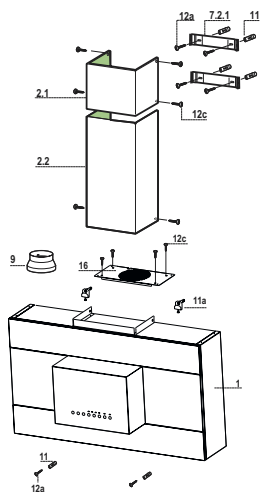
APPARATBESKRIVELSE

Komponenter

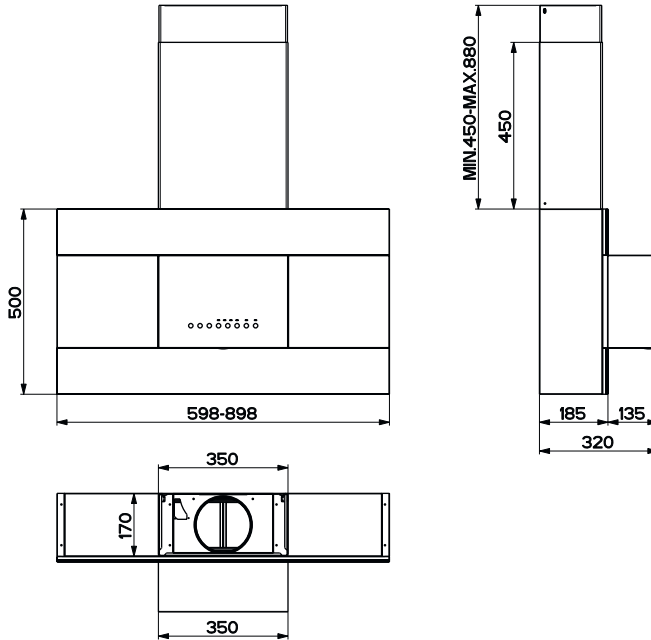
Ref.	Stk.	Produktets komponenter
1	1	Emhættens hoveddel inkl.: Betjeningsanordninger, lys, ventilatorenhed, filtre
2.1	1	Øverste aftræk
2.2	1	Nederste aftræk
9	1	Sidepasstykke 150-120 mm
16	1	Filterdæksel

Ref.	Stk.	Installationsdele
7.2.1	2	Beslag til befæstigelse af øverste aftræk
11	6	Forankringer
11a	2	Forankringer SB 12/10
12a	6	Skruer 4,2 x 44,4
12c	10	Skruer 2,9 x 6,5

Stk.	Dokumentation
1	Brugerhåndbog

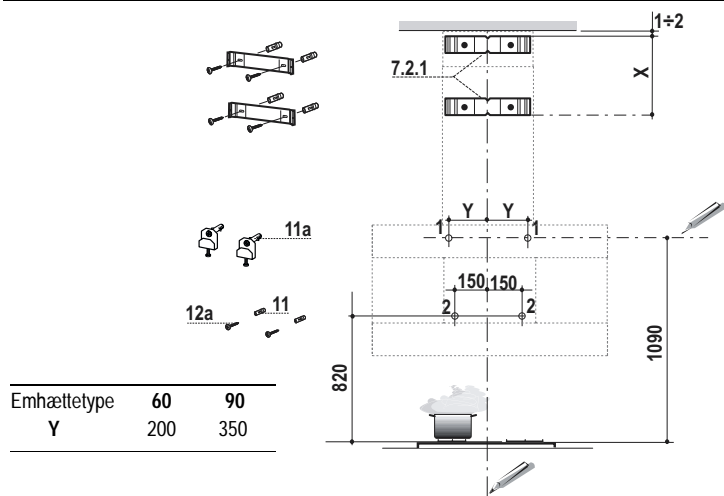


Dimensioner



INSTALLATION

Boring i væg og befæstigelse af beslag



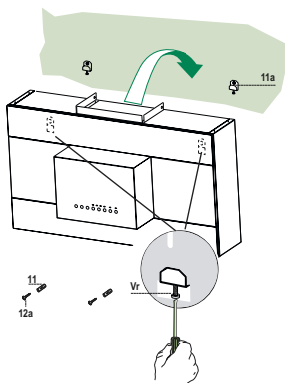
Hvis der skal installeres en emhætte i den filtrerende version, skal man tage højde for, at der over emhætten skal være en afstand til den øverste grænse (loft eller hylde) på mindst 8-10 cm.

På væggen skal der afmærkes:

- en lodret linje op til loftet eller den øverste grænse, i midten af emhættens monteringsområde;
- en vandret linje mindst 1.090 mm over kogepladen.
- Sæt et mærke (1) på den vandrette linje Y mm til højre for den lodrette referencelinje.
- Gør det samme på den anden side, og kontrollér nivelleringen.
- Sæt et mærke (2) som vist 150 mm fra den lodrette referencelinje, 820 mm over kogepladen.
- Gør det samme på den anden side, og kontrollér nivelleringen.
- Bor et hul med \varnothing 12 mm (1) på de afmærkede steder.
- Bor et hul med \varnothing 8 mm (2) på de afmærkede steder.
- Sæt forankringerne med beslag 11a i hullerne (1) fastskru dem.
- Sæt forankringen 11 i hullet (2).
- Placér beslaget 7.2.1 som vist, d.v.s. 1-2 mm fra loftet eller den øverste grænse, og stil dets midte (indskæringer) på lige linje med den lodrette referencelinje.
- Afmærk midten af hullerne i beslaget.
- Placér beslaget 7.2.1 som vist, X mm under det første beslag (X=højden på det øverste aftræk, der følger med), og stil dets midte (indskæringer) på lige linje med den lodrette referencelinje.
- Afmærk midten af hullerne i beslaget.
- Bor et hul med \varnothing 8 mm på de afmærkede steder.
- Sæt forankringerne 11 i hullerne.
- Fastgør beslagene ved hjælp af de medfølgende skruer 12a (4,2 x 44,4).

Montering af emhættens hoveddel

- Fjern fedtfilterene ved hjælp af håndtagene.
- Stil beslagene **11a** to skruer **Vr** ved begyndelsen af deres arbejdslængde.
- Sæt emhættens hoveddel på de 2 beslag **11a**.
- Skru på skrueene **Vr** inden i emhættens hoveddel for at nivellere emhættens hoveddel.
- Fastskrue sikkerhedsskruerne **12a**.

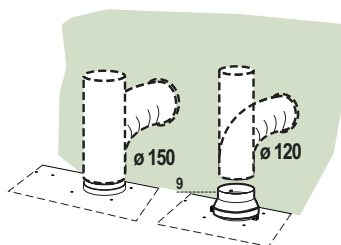


Tilslutninger

AFSKÆRMET UDGAVE LUFTAFTRÆKSYSTEM

Når den afskærmede version installeres, skal emhætten tilsluttes skorstenen ved hjælp af enten et flex- eller et stift rør \varnothing 150 eller 120 mm. Det beslutter installatøren

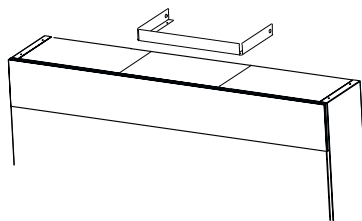
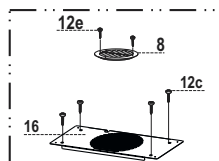
- For at installere en \varnothing 120 mm tilslutning til luftaftræk skal reduktionsflangen **9** sættes på emhættens udtræk.
- Fastgør røret på plads ved hjælp af tilstrækkeligt med rørholdere (ikke medleveret).
- Fjern alle aktive kulfiltre.



Luftudledning i versionen til filtrering

Til installation af den filtrerende version er det nødvendigt at købe det ekstra sæt med indsats til aktivt kul.

- Fjern sidestykket til fastgørelse af aftrækket
- Fastskrue filterdækslet på luftudledningen ved hjælp af de fire skruer **12c** (2,9 x 6,5).



Montering af aftræk

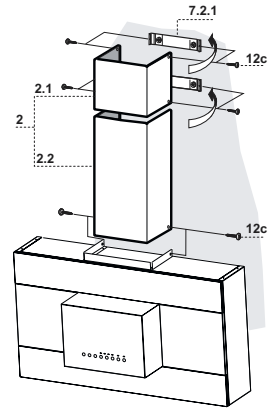
Aftrækket må kun installeres med tilsluttet emhætte med udsugning.

Øverste aftræk

- Skub de to sideflapper lidt ud, sæt dem fast bag ved beslagene **7.2.1**, og luk dem til igen, helt til stoppet.
- Fastgør dem på siden af beslagene ved hjælp af de 4 medfølgende skruer **12c** (2,9 x 6,5).

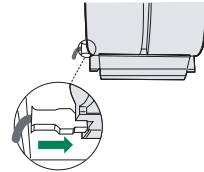
Nederste aftræk

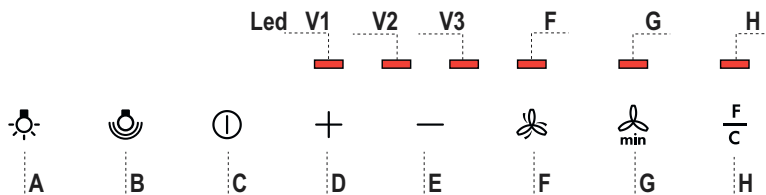
- Skub aftrækkets sideflapper lidt ud, sæt dem fast mellem det øverste aftræk og væggen, og luk dem igen, helt til stoppet.
- Fastgør undersiden på siden af emhættens hoveddel ved hjælp af de 2 medfølgende skruer **12c** (2,9 x 6,5).



TILSLUTNING TIL STRØMFORSYNING

- Tilslut emhættens til elnettet, idet der indsættes en topolet afbryder med en kontaktafstand på mindst 3 mm.
- Fjern fedtfilterne (se afsnittet "Vedligeholdelse") og kontroller, at eltilslutningens kabelklemme er korrekt indsat i udsugningsgruppens stik.





Betjeningspanel

Tast	Funktion	LED
A	Tænder og slukker for belysningssystemet.	-
B	Tænder og slukker for belysningssystemet med nedsat styrke.	-
C	Tænder og slukker udsugningmotoren ved den sidste anvendte hastighed.	LED'ene tændes og slukkes efter den indstillede hastighed. Hastighed 1, LED V1 tændt. Hastighed 2, LED V1+V2 tændt. Hastighed 3, LED V1+V2+V3 tændt.
D	Sætter driftshastigheden op.	-
E	Nedsætter driftshastigheden.	-
F	Aktiverer den intensive hastighed fra hvilken som helst hastighed, også når motoren er slukket. Denne hastighed er tidsindstillet til 5 minutter, hvorefter systemet går tilbage til den sidste indstillede hastighed. Er i stand til at klare selv den kraftigste os fra madlavningen. Den inaktiveres ved tryk på tasten eller ved at slukke motoren.	LED F tændes.
G	Aktiverer den automatiske forsinkede slukning af motoren og af belysningssystemet med 10 min., hvis der er indstillet tredje hastighed, 15 min. hvis det er anden hastighed og 20 min. hvis det er første hastighed. Velegnet til at fjerne tiloversblevne lugte helt. Den deaktiveres ved tryk på tasten eller ved at slukke motoren.	LED G tændes.
H	Foretager kun Reset af alarmen for mætning af filtrene, hvis det signaleres.	Efter 100 driftstimer lyser LED H fast for at gøre opmærksom på mætning af metalfiltrene. Efter 200 driftstimer blinker LED H for at gøre opmærksom på mætning af filtrene med aktivt kul.

Advarsel: tryk på symbolet for at aktivere funktionen.

VEDLIGEHOELSE

Fedtfiltre af metal

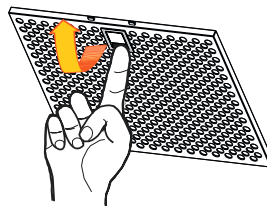
RENGØRING AF SELVBÆRENDE FEDTFILTRE AF METAL

Tilbagestilling af alarmsignalet

- Sluk lysene og udsugningsmotoren.
- Tryk på tasten **H**.

Rengøring af filtre

- De kan også vaskes i opvaskemaskine, og de skal renses, hver gang kontrollampen til tasten **H** vises fast på skærmen eller mindst hver 2. måned ved almindelig anvendelse, helst oftere ved særlig intensiv anvendelse.
- Fjern filtrene et ad gangen og støt dem med den ene hånd, mens håndtaget trækkes nedad med den anden hånd.
- Skyl filtrene uden at bøje dem, og lad dem tørre, før de sættes på plads igen.
- Sæt dem på plads igen, og sørg for, at håndtaget vender mod den synlige yderside.



Lugtfilter med aktivt kul (Filtrerende version)

Det kan hverken vaskes eller gendannes, og det skal udskiftes, når LED **H** blinker eller mindst hver 4. måned. Alarmen forekommer kun, hvis udsugningsmotoren er aktiveret.

Aktivisering af alarmsignalet

- På enhættet af den filtrerende version skal alarmsignalet for mætning af filtret aktiveres ved installationen eller senere.
- Sluk lysene og udsugningsmotoren.
- Tryk på tasten **G**.
- **Inden der går 5 sekunder**, skal der trykkes på tasten **H**, indtil LED **H** blinker for at bekræfte:
 - LED'en blinker 2 gange - Alarm for mætning af lugtfiltret med aktivt kul **AKTIVERET**.
 - LED'en blinker 1 gang - Alarm for mætning af lugtfiltret med aktivt kul **INAKTIVERET**.

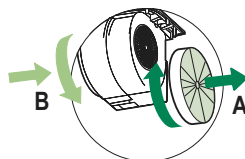
Udskiftning af lugtfiltret med aktivt kul

Tilbagestilling af alarmsignalet

- Sluk lysene og udsugningsmotoren.
- Tryk på tasten **H**.

Udskiftning af filter

- Fjern fedtfilterne af metal.
- Fjern de mættede luftfiltre med aktivt kul som vist (A).
- Sæt de nye filtre fast som vist (B).
- Sæt fedtfilterne af metal på plads igen.

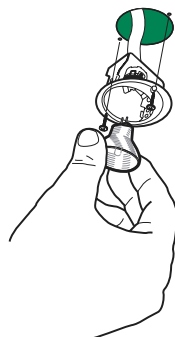


Belysning

UDSKIFTNING AF PÆRER

20W halogenpærer.

- Fjern de 2 skruer, som fastholder fatningen og tag den ud af enhætten.
- Tag pæren ud af fatningen.
- Skift den ud med en ny af samme slags, idet man sørger for at indsætte de to spidser korrekt i fatningen.
- Montér fatningen igen ved hjælp af de to skruer.



OHJEET JA SUOSITUKSET

△Nämä käyttöohjeet koskevat useita tuuletintyyppjeä. On mahdollista, että teksti käsittelee yksityiskohtia, jotka eivät kuulu valitsemaanne tuulettimeen.

ASENNUS

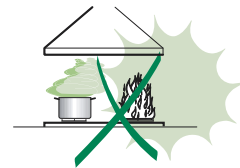
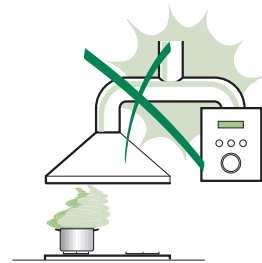
- Valmistaja ei vastaa virheellisestä tai huolimattomasta asennuksesta aiheutuvista vahingoista
- Pienin sallittu turvaetäisyys liesitason ja liesikuvun välillä on 650 mm.
- Tarkista, että käytettävän sähköverkon jännite vastaa liesikuvun sisäpuolella olevaan arvokilpeen merkittyä jännitettä.
- Kytke laite vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Yhdistä liesituuletin hormiin putkella, jonka halkaisija on vähintään 120 mm. Hormiin menevän putken on oltava mahdollisimman lyhyt.
- Älä yhdistä liesituuletinta savuhormiin (lämmityskattilat, tulisijat, jne.).
- Mikäli liesituuletinta käytetään muiden kuin sähkölaitteiden (esim. kaasuhella) yhteydessä, on huolehdittava työskentelytilan riittävästä tuuletuksesta, etteivät poistettavat kaasut pääse virtaamaan takaisin työskentelytilaan. Keittiössä on oltava ilmanvaihtoaukko puhdasta tuloilmaa varten.


KÄYTTÖ

- Liesituuletin on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.
- Älä koskaan käytä liesituuletinta muuhun tarkoitukseen kuin, mihin se on suunniteltu.
- Älä koskaan jätä avotulta liesituulettimen alle liesituulettimen ollessa käynnissä.
- Säädä liekin teho siten, että liekki kohdistuu vain astian pohjaan eikä sen reunoille.
- Syviä paistinpannuja on paiston aikana koko ajan pidettävä silmällä, sillä ylikuumentunut öljy voi leimahtaa tuleen.
- Lapset tai henkilöt, joita ei ole opastettu laitteen oikeaan käyttöön, eivät saa käyttää liesituuletinta.
- Liesikuvun alla ei saa valmistaa liekitettäviä ruokia: tulipalon vaara
- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden psyykinen, aistien tai mielen terveys on heikentynyt, tai henkilöt, joilla ei ole tarpeellista kokemusta tai taitoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole valmentanut heitä laitteen käyttöön tai valvo sitä.
- Valvo, etteivät lapset pääse leikkimään laitteella.

HUOLTO

- Sulje laite tai irrota sen pistoke pistorasiasta ennen hoitoa.
- Puhdista ja/tai vaihda suodattimet annetun ajan kuluttua.
- Puhdista liesituuletin kostealla kankaalla ja miedolla, nestemäisellä pesuaineella.



Symboli  , joka on merkitty tuoteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristö- ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekäsittelystä. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantoimistosta, talousjätehuoltopalvelusta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

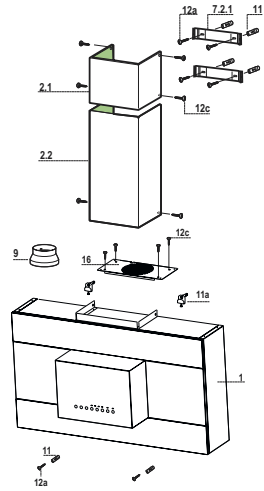
MITAT JA OSAT

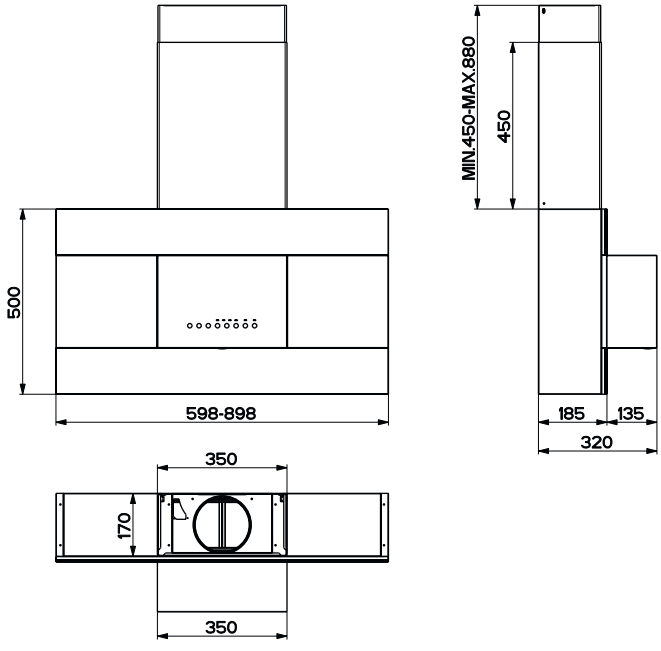
Osat

Viite	Lkm	Tuotteen osat
1	1	Liesituulettimen runko, johon kuuluu: Kytkimet, valo, tuuletusyksikkö, suodattimet
2.1	1	Ylähormi
2.2	1	Alahormi
9	1	Kavennuslaippa 150-120
16	1	Suodatuskanssi

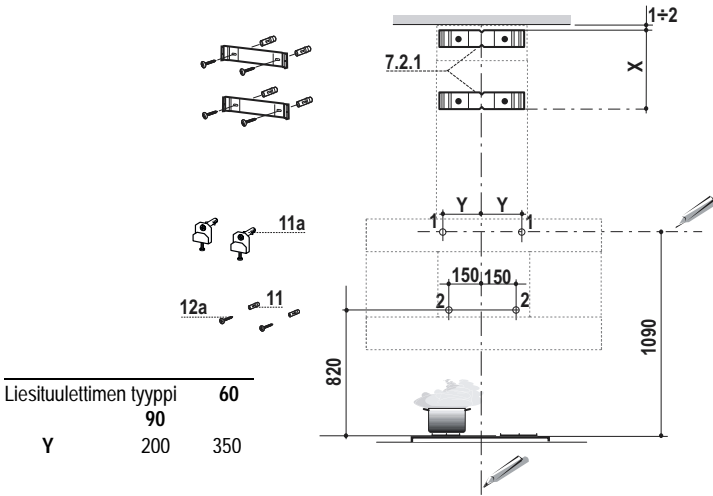
Viite	Lkm	Asennuksen osat
7.2.1	2	Ylähormin kiinnitystuet
11	6	Ruuvitulpat
11a	2	Ruuvitulpat SB 12/10
12a	6	Ruuvit 4,2 x 44,4
12c	10	Ruuvit 2,9 x 6,5

Lkm	Asiakirjat
1	Käyttöohjeet





Seinän poraus ja tukien kiinnittäminen



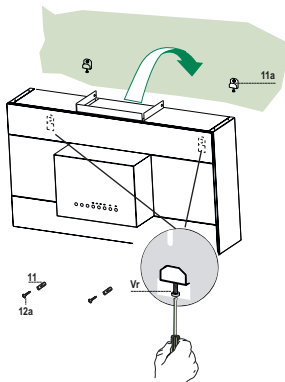
Jos liesituuletin asennetaan suodatinversiona, on otettava huomioon, että liesituulettimen yläpuolelle, ylärajan (katon tai hyllyn) ja laitteen väliin, täytyy jäädä ainakin 8-10 cm tilaa.

Merkitse seinälle:

- pystysuora viiva kattoon tai ylärajaan saakka liesituulettimen asennusalueen keskikohdalle,
- vaakasuora viiva vähintään 1090 mm keittotason yläpuolelle.
- Merkitse vaakasuoralle viivalle piste (1), Y mm pystysuoran viitelinjan oikealle puolelle.
- Toista toimenpide toiselle puolelle ja tarkista, että ne ovat samalla tasolla.
- Merkitse viitepiste (2) 150 mm pystysuorasta viitelinjasta ja 820 mm keittotason yläpuolella.
- Toista toimenpide toiselle puolelle ja tarkista, että ne ovat samalla tasolla.
- Poraa merkittyihin kohtiin (1) reiät \varnothing 12 mm.
- Poraa merkittyihin kohtiin (2) reiät \varnothing 8 mm.
- Aseta reikiin (1) tulpat ja tuki 11a, ruuvaa kiinni.
- Laita tulppa 11 reikiin (2).
- Aseta tuki 7.2.1 kuten kuvassa 1-2 mm katosta tai ylärajasta niin että sen keskikohta (kolot) on pystysuoran viitelinjan kohdalla.
- Merkitse tuen reikien keskipisteet.
- Aseta tuki 7.2.1 kuten kuvassa X mm ensimmäisen tuen alapuolelle (X = toimitetun ylähormin korkeus), niin että sen keskikohta (kolot) on pystysuoran viitelinjan kohdalla.
- Merkitse tuen reikien keskipisteet.
- Poraa merkittyihin kohtiin reiät \varnothing 8 mm.
- Laita tulpat 11 aukkoihin.
- Kiinnitä tuet toimitetuilla ruuveilla 12a (4,2 x 44,4).

Liesituulettimen rungon kokoaminen

- Poista rasvasuodattimet kahvojen avulla.
- Säädä kaksi ruuvia **Vr** tuessa **11a** liikkeen alkuun.
- Kiinnitä liesituulettimen runko kahteen tukeen **11a**.
- Tasapainota liesituulettimen runko sisäpuolelta ruuveilla **Vr**.
- Ruuvaa kiinni turvaruuvit **12a**.

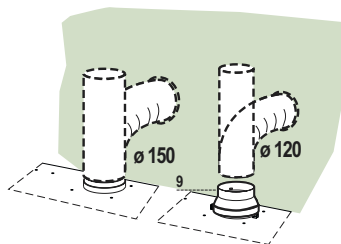


Ilmanpoistoputket

HORMILIITÄNTÄINEN MALLI

Tämä malli asennetaan liittämällä koneisto hormiin oman valintasi mukaan joko taipuisalla tai jäykällä ø 150 tai 120 mm putkella.

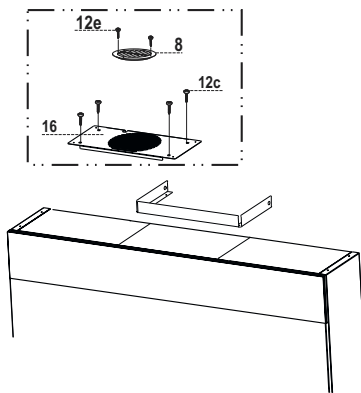
- Asentaaksesi ø 120 mm ilmanvaihtoputken asenna supistusputki **9** koneiston poistoilma-aukon päälle.
- Asenna ilmanpoistoputki riittävällä määrällä putkenkiinnittimiä (eivät sisälly toimitukseen).
- Poista mahdolliset aktiivihiihisuodattimet.



Suodatusversion ilman ulostulo

Suodatusversion asentamista varten on hankittava lisävarustusosarja Aktiivihiihisuodatin.

- Poista hormin kulmakiinnike
- Ruuvaa suodatuskansi ilman ulostuloon neljällä ruuvilla **12c** (2,9 x 6,5).



Hormin kokoaminen

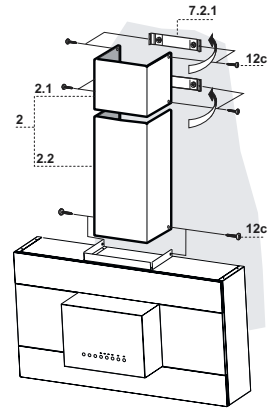
Hormi voidaan asentaa vain liesituulettimen imuversioon.

Ylähormi

- Levitä sivureunoja hieman, kiinnitä ne tukien **7.2.1** taakse ja sulje ne paikalleen.
- Kiinnitä tuet sivuilta 4 toimitetulla ruuvilla **12c** (2,9 x 6,5).

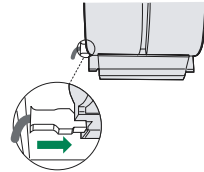
Alahormi

- Levitä hormin sivureunoja hieman, kiinnitä ne ylähormin ja seinän väliin ja sulje ne paikalleen.
- Kiinnitä alaosa sivuilta liesituulettimen runkoon 2 toimitetulla ruuvilla **12c** (2,9 x 9,5).

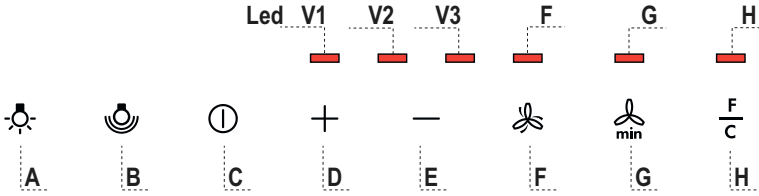


SÄHKÖLIITÄNTÄ

- Liitä liesituuletin sähköverkkoon turvakytkimen kautta, jonka kontaktien väli on ainakin 3 mm.
- Poista rasvasuodattimet (katso kappaletta "Huolto") ja varmista, että virtajohdon liitin on kunnolla kiinni imulaitteessa



KÄYTTÖ



Käyttöpaneeli

Painike	Toiminto	Merkkivalo
A	Sytyttää ja sammuttaa valaistuksen.	-
B	Sytyttää ja sammuttaa pienitehoisen valaistuksen.	-
C	Sytyttää ja sammuttaa imumoottorin viimeksi käytetyn nopeuden mukaan	Merkkivalot syttyvät tai sammuvat asetetun nopeuden mukaan. Nopeus 1, merkkivalo V1 palaa. Nopeus 2, merkkivalot V1+ V2 palavat. Nopeus 3, merkkivalot V1+V2+V3 palavat.
D	Lisää käyttönopeutta.	-
E	Alentaa käyttönopeutta.	-
F	Aktivoi tehonopeuden mistä tahansa nopeudesta tai moottorin ollessa sammutettu, tämä nopeus on ajastettu 5 minuutiksi ja tämän ajan kuluttua järjestelmä palaa aiemmin asetettuun nopeuteen. Soveltuu käytettäväksi kun savua on paljon. Toiminto poistetaan käytöstä painamalla painiketta tai sammuttamalla moottori.	Merkkivalo F syttyy.
G	Aktivoi moottorin ja valaistusjärjestelmän automaattisen viivästetyn sammutuksen 10 minuutin kuluttua, jos asetettu nopeus on kolmas nopeus, 15 minuutin kuluttua, jos nopeus on toinen ja 20 minuutin kuluttua, jos nopeus on ensimmäinen. Sopii jäännöshaju- jen poistamiseen. Toiminto poistetaan käytöstä painamalla painiketta tai sammuttamalla moottori.	Merkkivalo G syttyy.
H	Suorittaa suodattimen täyttymisen kuittauksen, vain jos ilmoitus on toiminut.	100 toimintatunnin jälkeen merkkivalo H palaa jatkuvasti osoittaen metallisuodattimien täyttymisen. 200 toimintatunnin jälkeen merkkivalo H vilkkuu osoittaen aktiivihiihisuodattimen täyttymisen.

Huomio: Toiminto aktivoidaan painamalla symbolia.

Metalliset rasvasuodattimet

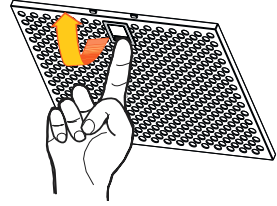
METALLISTEN ITSEKANNATTAVIEN RASVASUODATTIMIEN PUHDISTUS

Hälytyksen kuittaus

- Sammuta valo ja imumoottori.
- Paina painiketta **H**.

Suodattimien puhdistus

- Ne voidaan pestä astianpesukoneessa. Ne täytyy pestä kun painikkeen **H** merkkivalo palaa tai vähintään 2 käyttökuukauden välein tai useammin, jos niitä käytetään paljon.
- Irrota suodattimet yksi kerrallaan, pidä niistä kiinni kun vedät vipua alaspäin toisella kädellä.
- Pese suodattimet, mutta varo, ettet taita niitä. Anna niiden kuivua ennen kuin laitat ne takaisin paikoilleen.
- Asenna ne paikoilleen niin että kahva on näkyvissä ulkopuolella.



Aktiivihiilijahusuodatin (Suodatinversio)

Suodatinta ei voi pestä eikä uudistaa, se täytyy vaihtaa kun painikkeen **H** merkkivalo vilkkuu tai vähintään 4 kuukauden välein. Hälytys tapahtuu vain imumoottorin ollessa toiminnassa.

Hälytyksen aktivoiminen

- Liesituulettimien suodatinversiossa suodattimien täyttymisen hälytys täytyy aktivoida asennusvaiheessa tai myöhemmin.
- Sammuta valo ja imumoottori.
- Paina painiketta **G**.
- Paina painiketta **H 5 sekunnin kuluessa**, kunnes merkkivalo **H** alkaa vilkkua.
 - 2 merkkivalon vilkutusta – Aktiivihiilisuodattimen hälytys on **AKTIVOITU**.
 - 1 merkkivalon vilkutusta - Aktiivihiilisuodattimen hälytys on **POISTETTU KÄYTÖSTÄ**.

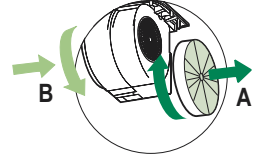
Aktiivihiilijahusuodattimen vaihtaminen

Hälytyksen kuittaus

- Sammuta valo ja imumoottori.
- Paina painiketta **H**.

Suodattimen vaihtaminen

- Poista metalliset rasvasuodattimet.
- Poista käytetyt aktiivihiilisuodattimet kuten kuvassa (**A**).
- Asenna paikoilleen uudet suodattimet kuten kuvassa (**B**).
- Asenna paikoilleen metalliset rasvasuodattimet.

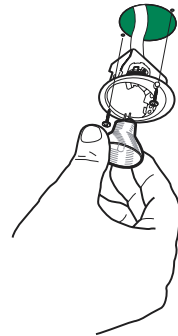


Valo

LAMPUN VAIHTAMINEN

Halogeenilamput, 20 W

- Irrota kaksi ruuvia, jotka pitävät kiinni valon tukea ja poista tuki liesituulettimesta.
- Ota lamppu irti tuesta.
- Vaihda lamppu uuteen samanlaiseen lamppuun. Varmista, että koskettimet ovat kunnolla kiinni tuessa.
- Laita tuki paikalleen ja kiinnitä se kahdella ruuvilla.



Bitte geben Sie unserem Kundendienst folgende Angaben bei einer Störung an:

If your appliance has a fault, please contact our service engineer and state the following numbers:

Geef onze klantenservice bij een storing de volgende gegevens op:

Qualora constatate un difetto vi preghiamo di comunicare i seguenti dati al nostro servizio tecnico assistenza clienti:

Om du skulle konstatera en defekt ber vi dig att meddela följande data till vår tekniska kundservice:

Dersom du oppdager en feil, meddel vennligst følgende data til vårt servicesenter:

Skulle der opstå fejl, bedes I angive følgende data til vores underserviceafdeling:

Mikäli tuote on viallinen ilmoita tekniseen huoltopisteeseemme seuraavat tiedot:

E-Nr. 610 _____

F-Nr. _____

AEG Hausgeräte GmbH
Postfach 1036
D-90327 Nürnberg



© Copyright by AEG